

# F5 Corpus VS

Mode d'emploi | Français canadien

## Bienvenue dans la famille Permobil

Nous espérons que vous apprécierez votre nouveau fauteuil roulant électrique. Le fondateur de Permobil, le Dr Per Uddén, croyait que chaque personne avait le droit de contrebalancer son invalidité dans la mesure du possible en utilisant la même technologie que celle que nous utilisons tous dans notre vie quotidienne. Votre nouveau fauteuil roulant est un appareil médical à la fine pointe de la technologie conçu pour atteindre cet objectif en offrant commodité, confort et technologie incomparables.

Réalisé et publié par Permobil  
Version: 9  
Date: 2021-05-24  
No de commande: 335506 fra-CAN

## Comment contacter Permobil

Permobil Inc.  
300 Duke Drive  
Lebanon, TN 37090  
États-Unis



+1 800 736 0925



+1 800 231 3256



support@permobil.com



www.permobil.com



Unités de production. Voir page 79.

## Siège social du groupe Permobil

Permobil AB  
Per Uddéns väg 20  
861 36 Timrå  
Suède



+46 60 59 59 00



info@permobil.com



www.permobil.com

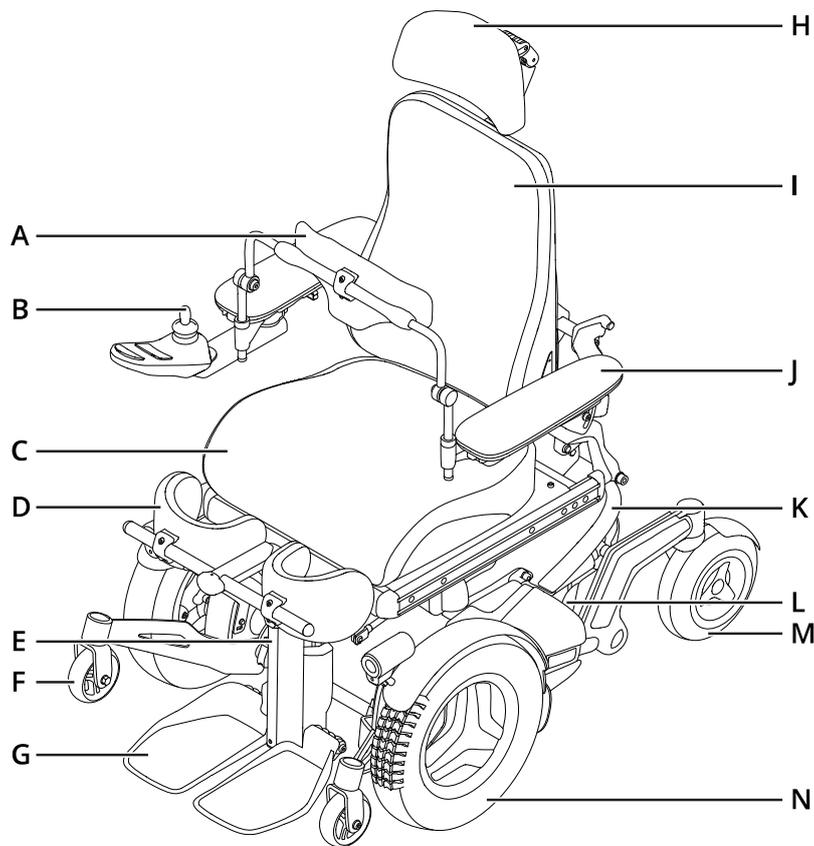
<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>4</b>		
<b>2</b>	<b>Aperçu</b>	<b>5</b>		
2.1	Caractéristiques du fauteuil roulant	6	4.9.1	Appui-tête
2.2	Trousse à outils	7	4.9.2	Appui-tête avec équipement Link
2.3	Panneau de commande général	8	4.9.3	Démontage du dossier
2.4	Omni2	9	4.9.4	Appui-bras
2.5	Fauteuil roulant connecté	10	4.9.5	Repose-pieds
2.6	Phares et réflecteurs	11	4.9.6	Support lombaire
2.7	Roues	12	4.9.7	Cale-tronc
2.8	Points d'arrimage	13	4.9.8	Appui pectoral
2.9	Étiquette de numéro de série	14	4.9.9	Support pour genoux
2.10	Accessoires	15	4.9.10	Support de panneau escamotable
2.11	Pièces détachées	16	4.9.11	Support de panneau parallèle
2.12	Manuel d'utilisation	17	4.9.12	Ceinture de maintien
<b>3</b>	<b>Sécurité</b>	<b>18</b>	<b>5</b>	<b>Entretien</b>
3.1	Types de symbole d'avertissement	18	5.1	Entretien et calendrier d'inspection
3.2	Symboles d'avertissement	18	5.2	Nettoyage
3.3	Contre-indications	28	5.3	Gonflage des pneus des roues motrices
3.4	Étiquettes	29	5.4	Ceinture de maintien
<b>4</b>	<b>Utilisation du fauteuil roulant</b>	<b>31</b>	<b>6</b>	<b>Restrictions et limitations</b>
4.1	Conduite du fauteuil roulant	31	<b>7</b>	<b>Dépannage</b>
4.2	Fonctions de l'assise	34	<b>8</b>	<b>Renseignements généraux</b>
4.3	Chargement des batteries	40	8.1	Garantie
4.4	Mode roue libre	41	8.2	Normes et réglementations
4.5	Transport en véhicule	42	8.3	Signalement d'incidents
4.6	Transport aérien	45	8.4	Mise au rebut et recyclage
4.7	Disjoncteur principal	46	8.5	Caractéristiques techniques
4.8	Entreposage du fauteuil roulant	46		
4.9	Réglages manuels	47		

# 1 Introduction

Avant d'utiliser votre fauteuil roulant pour la première fois, vous devez lire et comprendre le contenu de ce manuel d'utilisation. Il vous explique comment utiliser et entretenir correctement et en toute sécurité votre fauteuil roulant. Le manuel d'utilisation et des renseignements complémentaires concernant nos produits peuvent être obtenus par téléphone ou à l'adresse [www.permobil.com](http://www.permobil.com).

Votre fauteuil roulant électrique est un appareil médical complexe qui vous a été prescrit par votre fournisseur de soins de santé et qui est configuré pour répondre à vos besoins. Permobil n'est pas responsable de la prescription ou de la sélection inappropriée de modèles ou de caractéristiques, ni de l'utilisation inappropriée ou des modifications apportées au fauteuil roulant.

## 2 Aperçu



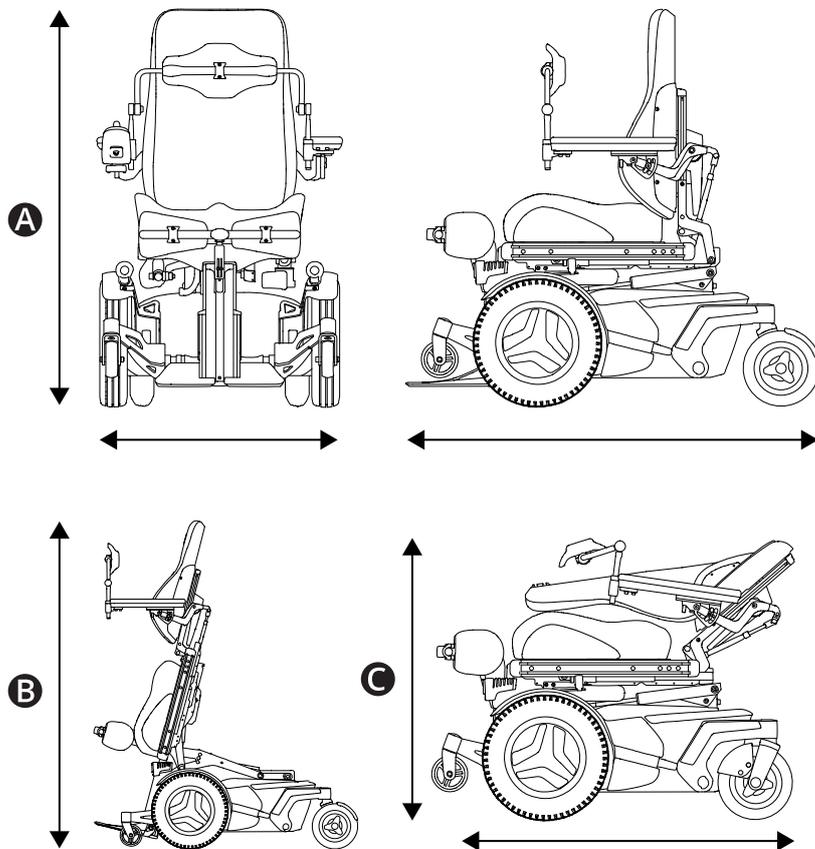
Ce chapitre vous donne un aperçu de votre fauteuil roulant. Les pièces illustrées sur l'image d'ensemble sont décrites plus en détail dans ce manuel.

Le F5 Corpus VS est un fauteuil roulant électrique à traction avant pour la conduite extérieure et intérieure. Il possède une fonction de verticalisation. Il est destiné aux personnes limitées à une position assise.

La durée de vie prévue de ce produit est de cinq ans.

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <b>A.</b> Appui pectoral        | <b>H.</b> Appui-tête                   |
| <b>B.</b> Panneau de commande   | <b>I.</b> Dossier                      |
| <b>C.</b> Assise                | <b>J.</b> Appui-bras                   |
| <b>D.</b> Support pour genoux   | <b>K.</b> Châssis                      |
| <b>E.</b> Repose-jambes         | <b>L.</b> Étiquette de numéro de série |
| <b>F.</b> Roulette anti-bascule | <b>M.</b> Roue pivotante               |
| <b>G.</b> Repose-pied           | <b>N.</b> Roue motrice                 |

## 2.1 Caractéristiques du fauteuil roulant



Nom du produit : **F5 Corpus VS**

Classe du fauteuil  
roulant : **B**

### **A** Position assise

Hauteur : 1 090 à 1 170 mm (43 à 46 po)

Largeur : 650 à 790 mm (25,5 à 31 po)

Longueur : 1 165 mm (46 po)

### **B** Position debout

Hauteur : 1 920 mm (76 po)

Largeur : 790 mm (31 po)

Longueur : 1 260 mm (50 po)

### **C** Plus petites dimensions de transport

Hauteur : 825 à 875 mm (32,5 à 34,5 po)

Largeur : 650 à 790 mm (25,5 à 31 po)

Longueur : 965 mm (38 po)

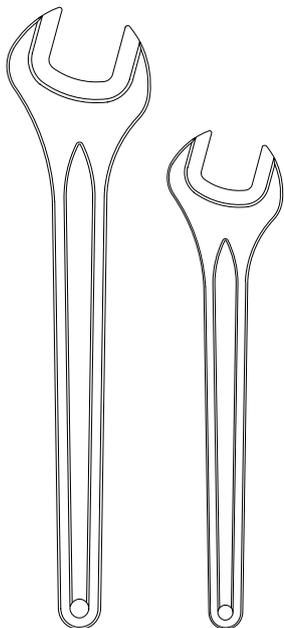
### **D** Caractéristiques relatives au poids

Fauteuil roulant incluant les batteries :  
206 kg (454 lb)

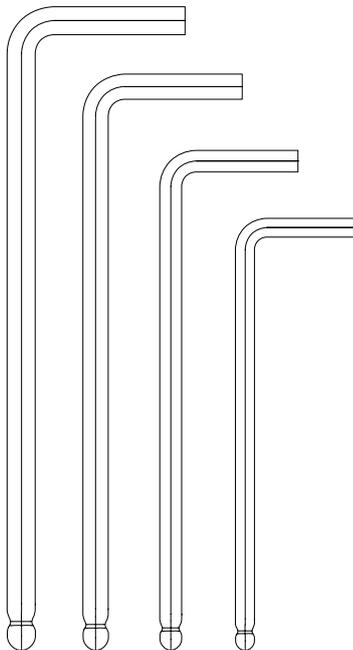
Poids maximal de l'utilisateur : 136 kg (300 lb)  
(de couché à debout 100 kg [220 lb])

## 2.2 Trousse à outils

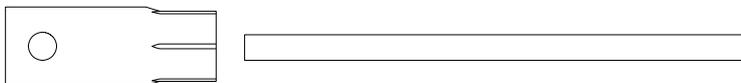
**A**



**B**



**C**



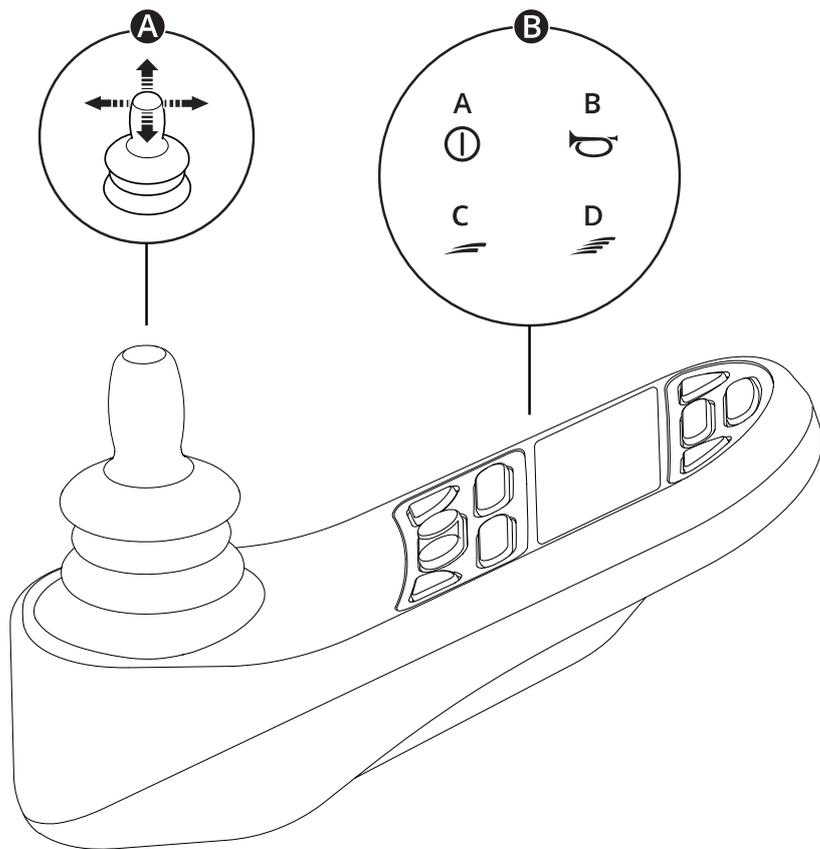
Le fauteuil roulant est livré avec une trousse à outils pour effectuer l'entretien et les réglages. Elle contient les outils suivants :

**A** Clé à molette  
entretien général  
11 mm  
13 mm

**B** Clés hexagonales (Allen)  
entretien général et réglage de l'assise  
2 à 6 mm

**C** Clé à douille  
entretien général  
15 mm

## 2.3 Panneau de commande général



**A** Manette

**B** Exemple de fonction des touches

**A.** Marche/arrêt

**B.** Klaxon

**C.** Diminue la vitesse maximale

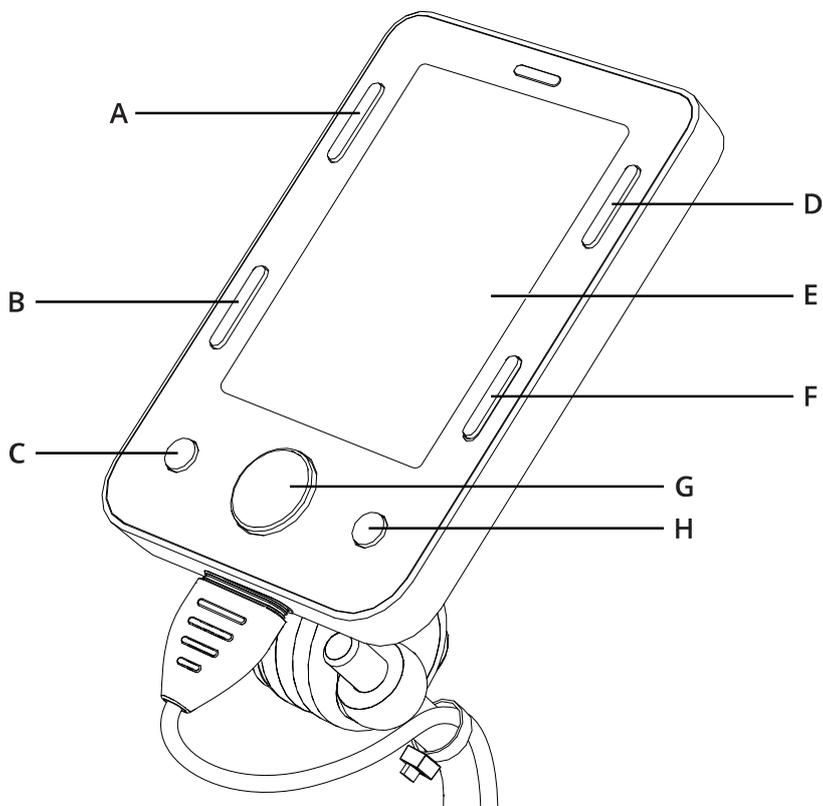
**D.** Augmente la vitesse maximale

Pour en savoir davantage, consultez le manuel d'utilisation de votre panneau de commande :



[https://documentation.permobil.com/manuals/control\\_panels/](https://documentation.permobil.com/manuals/control_panels/)

## 2.4 Omni2



Votre fauteuil roulant peut être équipé d'un Omni2. Un Omni2 est un dispositif qui permet d'utiliser le fauteuil roulant avec autre chose qu'une manette standard.

Configuration des touches pour Omni2.

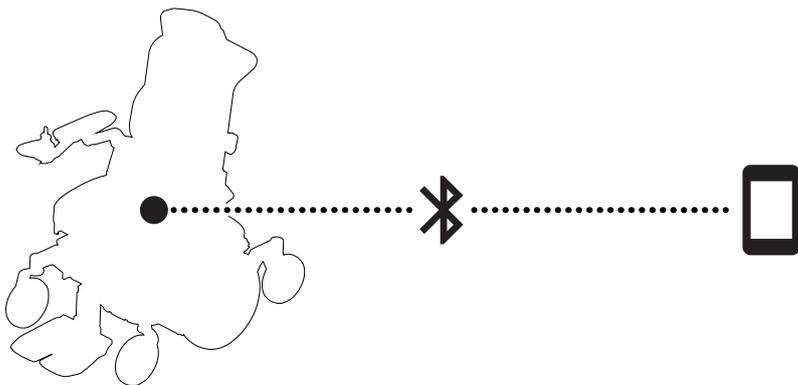
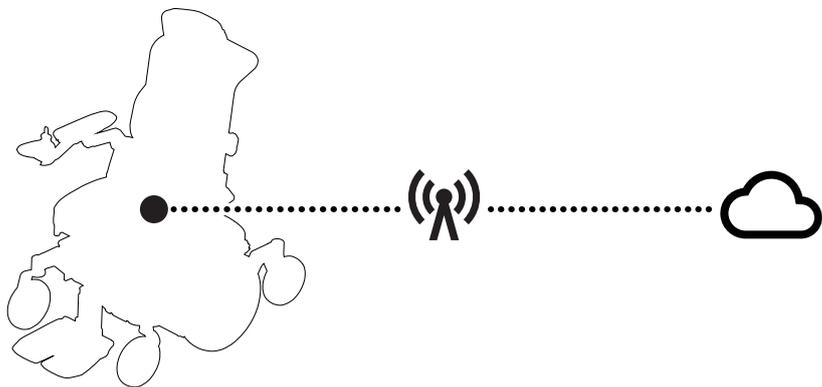
- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| <b>A.</b> Marche/arrêt | <b>E.</b> Écran ACL  |
| <b>B.</b> Profil       | <b>F.</b> Mode       |
| <b>C.</b> Moins (-)    | <b>G.</b> Navigation |
| <b>D.</b> Réglages     | <b>H.</b> Plus (+)   |

Pour en savoir davantage, consultez le manuel d'utilisation de votre Omni2 sur le site Web de Curtiss-Wright :



<http://support.pgdt.com/omni2-manual.pdf>

## 2.5 Fauteuil roulant connecté



ConnectMe contient un émetteur radio. Dans certaines zones, les transmissions radioélectriques ne sont pas permises, et ConnectMe doit être mis en mode avion ✈.

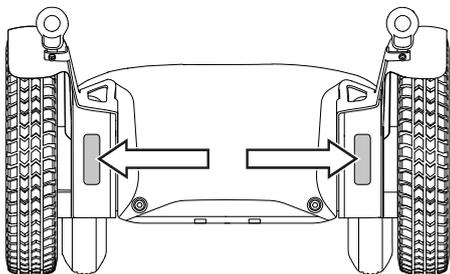
Pour en savoir davantage, consultez le manuel d'utilisation de votre panneau de commande :



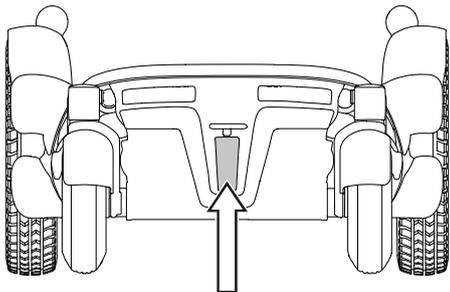
[https://documentation.permobil.com/manuals/control\\_panels/](https://documentation.permobil.com/manuals/control_panels/)

## 2.6 Phares et réflecteurs

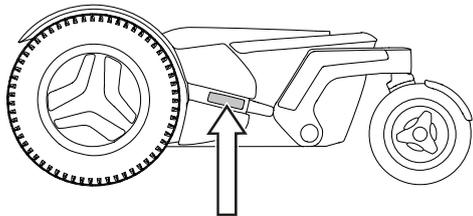
**A**



**B**



**C**



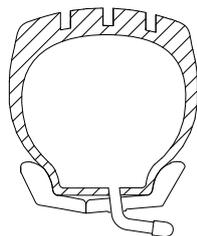
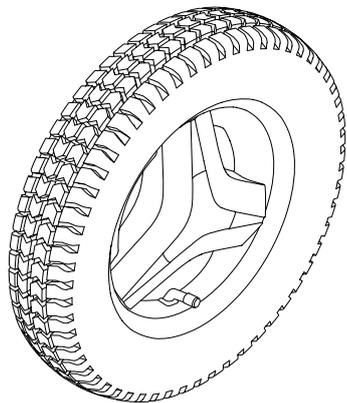
Le fauteuil roulant est équipé de réflecteurs à l'avant, à l'arrière et sur les côtés.

Les phares avant, les phares arrière et les clignotants sont en option.

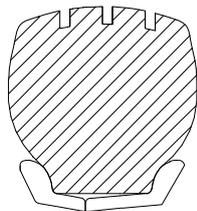
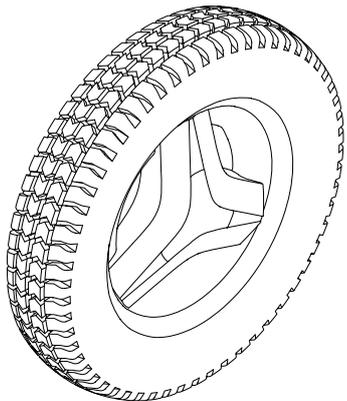
- A** Réflecteurs avant
- B** Réflecteurs arrière
- C** Réflecteurs latéraux

## 2.7 Roues

**A**



**B**



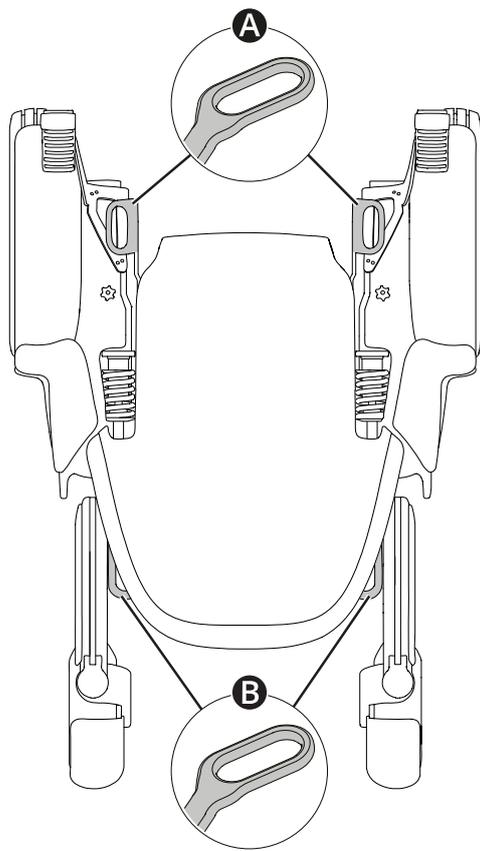
Les roues motrices du fauteuil roulant sont disponibles avec des pneumatiques ou des pneus increvables (remplis de mousse). Les roulettes pivotantes possèdent des Pneumatiques ou pneus en polyuréthane pleins.

**A** Pneumatiques

**B** Pneus increvables (remplis de mousse)

 Gonflage des pneumatiques. Voir page 72.

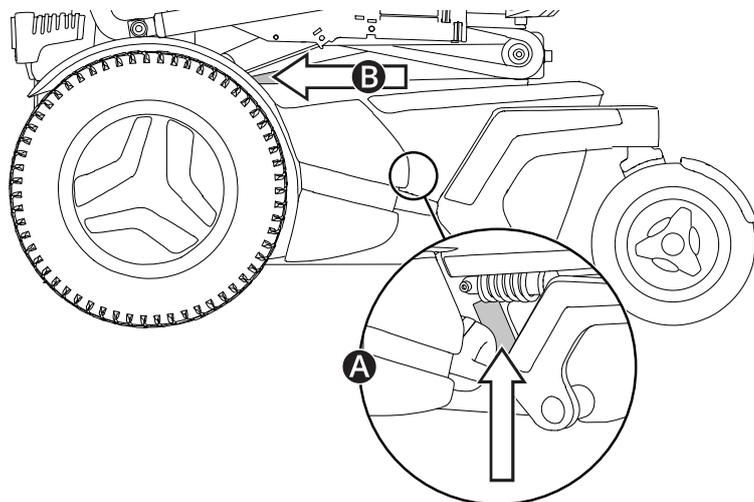
## 2.8 Points d'arrimage



Le fauteuil roulant est muni de quatre points d'arrimage pour le transport . Deux à l'avant **A** et deux à l'arrière **B**.

 Transport en véhicule. Voir page 42.

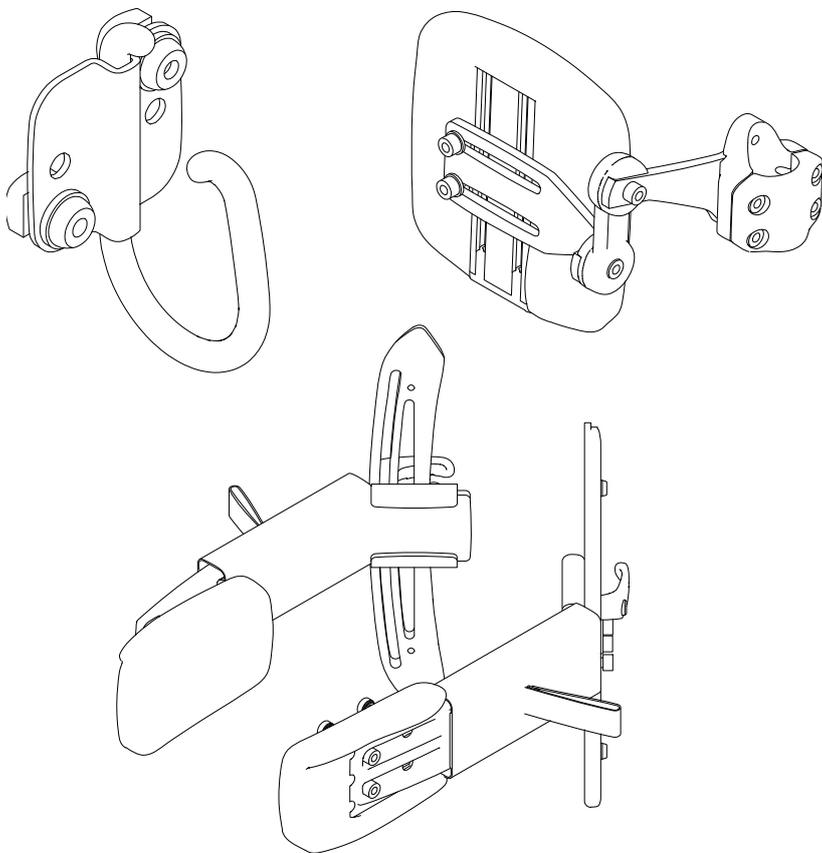
## 2.9 Étiquette de numéro de série



Le numéro de série est situé sur le côté inférieur gauche du châssis du fauteuil roulant. Il y a une étiquette de numéro de série supplémentaire sur l'élevateur d'assise. Levez l'assise au besoin pour mieux l'examiner.

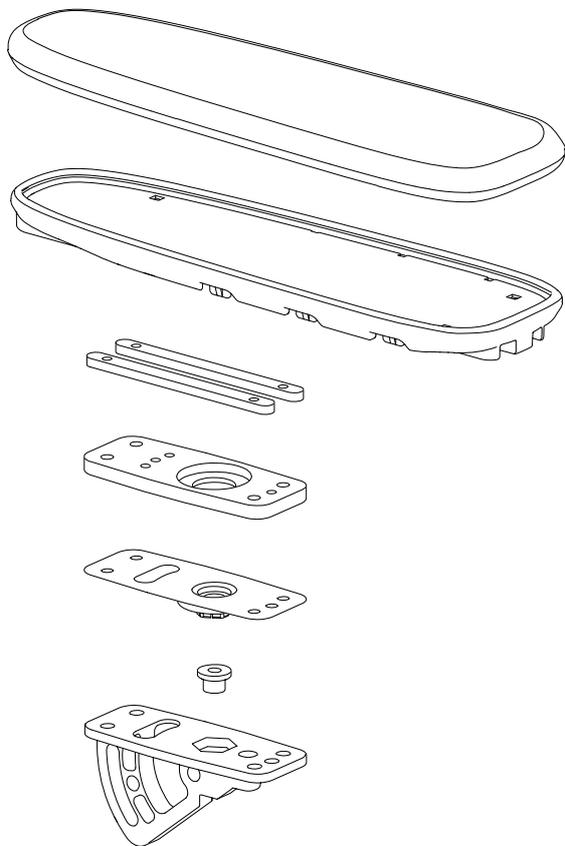
Le contenu de l'étiquette de numéro de série est décrit sur page 29.

## 2.10 Accessoires



Les accessoires pour les produits Permobil sont en évolution constante. Veuillez contacter votre concessionnaire Permobil le plus proche pour de plus amples renseignements sur les accessoires disponibles pour votre produit. Utilisez uniquement des accessoires autorisés par Permobil.

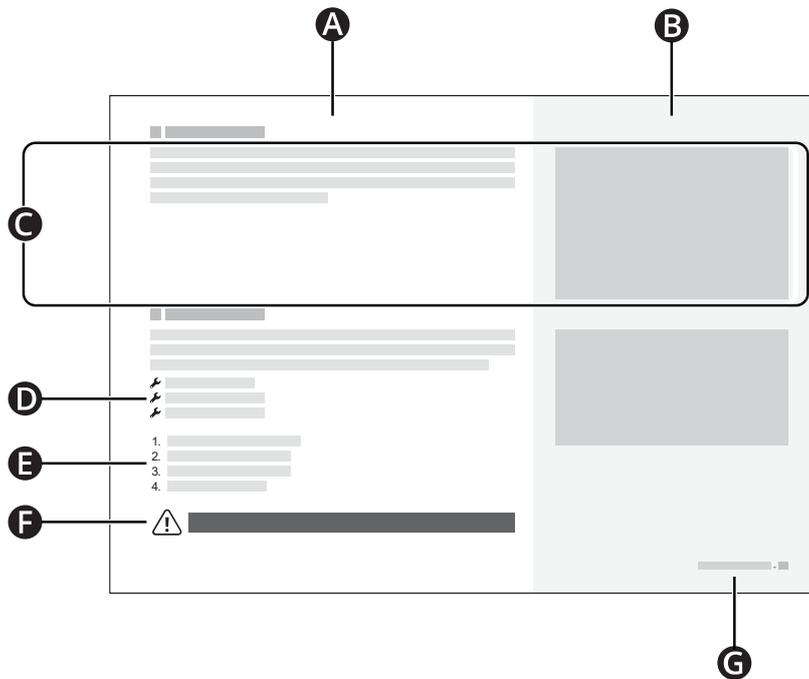
## 2.11 Pièces détachées



Les pièces détachées doivent être commandées auprès de votre concessionnaire.

Utilisez uniquement des pièces détachées autorisées par Permobil.

## 2.12 Manuel d'utilisation



- A** Zone de texte principale
- B** Zone d'illustration principale
- C** Le texte concorde avec l'illustration à droite
- D** Liste d'outils
- E** Directives par étape
- F** Symbole d'avertissement
- G** Chapitre et numéro de page

## 3 Sécurité

Votre fauteuil roulant est un appareil médical complexe et il doit être utilisé de façon sécuritaire. Ce chapitre contient des renseignements importants relatifs à l'utilisation de votre fauteuil roulant en toute sécurité.

Permobil n'est pas responsable des blessures ou dommages matériels imputables au non-respect des avertissements et consignes figurant dans le présent manuel d'utilisation ou résultant d'un manque de jugement de la part d'une personne.

Les avertissements suivants sont mentionnés tout au long de ce manuel d'utilisation. Chaque fois que vous voyez le symbole du point d'exclamation, reportez-vous à ce chapitre pour revoir l'avertissement approprié.

### 3.1 Types de symbole d'avertissement

Les types de symboles d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel.



#### **ATTENTION!**

Indique une situation périlleuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort, ainsi que des dommages au produit ou à d'autres biens.



#### **PRUDENCE!**

Indique une situation périlleuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages au produit ou à d'autres biens.



#### **IMPORTANT!**

Indique des renseignements importants.

### 3.2 Symboles d'avertissement



#### **ATTENTION!** Ne surchargez pas le fauteuil roulant

Ne vous servez pas du fauteuil roulant pour remorquer des objets, quels qu'ils soient, et ne suspendez jamais de charges lourdes sur le fauteuil. Si vous le faites, le fauteuil roulant peut devenir moins stable et vous blesser.



#### **IMPORTANT!** Ne conduisez pas sur des voies publiques

Ne conduisez pas le fauteuil roulant sur des voies publiques. Votre fauteuil roulant n'est pas une automobile. Respectez toutes les règles locales pour piétons et conduisez toujours votre fauteuil roulant de manière préventive.



**ATTENTION!** Ne modifiez pas le fauteuil roulant

Ne modifiez pas votre fauteuil roulant ou aucun de ses composants. Votre fauteuil roulant a été personnalisé spécialement pour vos besoins tel que prescrit par votre fournisseur de soins de santé. Des compétences, une formation et des connaissances spécialisées sont nécessaires pour configurer, modifier et réparer le fauteuil roulant.



**ATTENTION!** Évitez les pentes raides

Ne conduisez pas le fauteuil roulant sur des pentes de plus que 10° d'inclinaison. Si vous le faites, le fauteuil roulant peut devenir moins stable et vous blesser. Pour une performance et une stabilité maximales, faites preuve de prudence sur les pentes plus raides que 6°.



**ATTENTION!** Utilisez le mode roue libre avec précaution

Le mode roue libre ne doit être utilisé que sur un sol horizontal et lorsqu'un accompagnateur est présent pour contrôler le fauteuil roulant. Si vous utilisez le mode roue libre sur une pente ou sans accompagnateur, vous risquez de vous blesser ou de causer des dommages matériels.



**ATTENTION!** Remplacez les composants de charge endommagés

Si la fiche du chargeur ou la prise du chargeur sont endommagées, les deux doivent être remplacées par du personnel qualifié. Une chaleur excessive dans la fiche ou la prise du chargeur indique un dommage.



**ATTENTION!** Ne dépassez pas le poids maximum de l'utilisateur

Ne conduisez pas le fauteuil roulant si vous dépassez le poids maximum de l'utilisateur. Si vous le faites, le fauteuil roulant peut vous blesser ou se briser.



**ATTENTION!** Conduisez très prudemment lorsque vous êtes soulevé ou incliné

Si l'assise ou le dossier est soulevé ou incliné sur un terrain plat, roulez à basse vitesse. Si le siège ou le dossier est soulevé ou incliné, ne conduisez pas le fauteuil roulant sur des pentes et ne tentez pas de franchir des obstacles. Si vous le faites, le fauteuil roulant peut devenir moins stable et vous blesser.



**ATTENTION!** Ne franchissez pas d'obstacle en diagonale

Ne franchissez pas d'obstacle en diagonale. Si vous le faites, le fauteuil roulant peut devenir moins stable et vous blesser.



**ATTENTION!** Utilisez les aides de positionnement en tout temps

Utilisez les aides de positionnement solidement fixées (notamment votre ceinture de maintien) en tout temps. Si vous ne le faites pas, vous pourriez subir des blessures.



**ATTENTION!** Les aides de positionnement ne remplacent pas les ceintures de sécurité

Les aides de positionnement du fauteuil roulant ne remplacent pas les ceintures de sécurité installées dans les véhicules. En cas d'accident de la route, elles ne fournissent pas la même protection que les ceintures de sécurité installées dans les véhicules.



**ATTENTION!** Ne retirez pas les roulettes anti-bascule

Ne retirez pas les roulettes anti-bascule. Si vous le faites, le fauteuil roulant risque davantage de basculer vers l'avant, ce qui peut causer des blessures.



**ATTENTION!** Exigences relatives à l'utilisation dans un véhicule

Lorsque vous utilisez le fauteuil roulant comme siège dans un véhicule, il doit être orienté vers l'avant et vous devez utiliser une ceinture de sécurité à trois points d'ancrage, y compris une ceinture d'épaule et une ceinture pelvienne, pour réduire le risque de chocs à la tête et au thorax avec les composants du véhicule. Le fauteuil roulant est conçu et testé pour être utilisé uniquement avec cette configuration. Si le fauteuil roulant est utilisé dans une autre configuration, vous risquez de vous blesser ou d'endommager votre fauteuil roulant.



**PRUDENCE!** N'utilisez pas de fauteuil roulant endommagé

Si le fauteuil roulant ou ses accessoires ont subi des dommages dus au transport, à la conduite ou à d'autres causes, vous devez en informer Permobil dès que possible et cesser immédiatement d'utiliser votre fauteuil roulant. Il y a un risque que le fauteuil roulant et ses accessoires ne puissent plus être utilisés de façon sécuritaire. Contactez votre prestataire de services ou Permobil pour de plus amples renseignements.



**ATTENTION!** Gardez les composants électroniques au sec

Assurez-vous que les composants électroniques ne soient pas exposés à l'humidité. Si un ou plusieurs des recouvrements ou le soufflet de la manette présentent des fissures ou des déchirures, remplacez-les immédiatement. Exposer le fauteuil roulant à l'humidité peut entraîner des courts-circuits, déclencher un incendie et causer des blessures et des dommages matériels.



**ATTENTION!** Ne vous faites pas pincer

Le fauteuil roulant est lourd et contient de nombreuses pièces mobiles, ce qui signifie que vous pouvez vous faire pincer au moment de régler le fauteuil roulant ou en cas d'utilisation incorrecte. Lorsque vous voyez cet avertissement, soyez attentif à l'emplacement de votre corps pour éviter de vous faire pincer. Ne placez aucune partie de votre corps entre les pièces mobiles.



**ATTENTION!** Inclinez le repose-jambes avec précaution

N'utilisez pas le repose-jambes inclinable lorsqu'un support pour genoux est en place. Si c'est le cas, cela peut entraîner des blessures corporelles.



**IMPORTANT!** Accoudoir tombant vers l'arrière

Certaines combinaisons de hauteur et d'angle d'accoudoir peuvent faire tomber celui-ci vers l'arrière lorsque le dossier est incliné.



### **PRUDENCE!** Recyclez toutes les batteries

Les batteries usagées doivent être éliminées de manière écologique et conformément à la réglementation locale en vigueur en matière de recyclage.



### **ATTENTION!** Utilisez la pression des pneus prescrite

Utilisez la pression des pneus prescrite. Une pression incorrecte des pneus peut rendre le fauteuil roulant instable et difficile à conduire. Si vous remplissez trop les pneus, ils peuvent exploser et causer des blessures corporelles.



### **PRUDENCE!** Champs électromagnétiques

Les composants électroniques d'un fauteuil roulant électrique peuvent être affectés par un champ électromagnétique extérieur (par ex., des téléphones cellulaires). De même, les composants électroniques du fauteuil roulant lui-même peuvent dégager un champ électromagnétique risquant d'affecter les environs (par ex., le système d'alarme d'un magasin).



### **ATTENTION!** Cessez l'utilisation après des événements extraordinaires

N'utilisez pas votre fauteuil roulant s'il a été échappé, écrasé, exposé au feu, immergé dans l'eau ou impliqué dans un accident de véhicule ou tout autre événement extraordinaire. Des événements de ce genre peuvent entraîner des dommages importants qui sont impossibles à détecter lors d'une inspection. Contactez votre prestataire de services ou Permobil. Tout dommage causé par ce genre d'incident dépasse les limites couvertes par la garantie du fabricant.



### **ATTENTION!** Garde au sol adéquate

Placez toujours le repose-jambes et le repose-pieds suffisamment haut pour qu'ils ne touchent pas le sol lorsque vous conduisez votre fauteuil roulant. Ceci inclut lorsque vous franchissez des obstacles ou que vous conduisez sur des pentes changeantes. Si vous laissez le repose-jambes ou le repose-pieds toucher le sol, le fauteuil roulant peut devenir moins stable et vous blesser.



**ATTENTION!** Conduisez très prudemment lorsque vous utilisez la fonction de verticalisation

Lorsque vous utilisez la fonction de verticalisation, conduisez très prudemment et uniquement sur une surface plane. Ne tendez jamais la main quand le fauteuil se déplace. Si vous ne respectez pas ces consignes, le fauteuil roulant peut devenir moins stable et vous blesser.



**ATTENTION!** N'utilisez pas sur des escaliers ou des escaliers roulants

N'utilisez pas le fauteuil roulant sur des escaliers ou des escaliers roulants. Si vous le faites, cela peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.



**ATTENTION!** N'utilisez pas le fauteuil roulant en état d'ébriété

Ne conduisez pas ou n'utilisez pas le fauteuil roulant en état d'ébriété. Si c'est le cas, cela peut entraîner des blessures corporelles.



**ATTENTION!** Pas de passagers

N'utilisez pas le fauteuil roulant pour transporter des passagers, peu importe leur âge ou leur poids. Si vous le faites, cela peut affecter la manœuvrabilité et la stabilité du fauteuil roulant.



**ATTENTION!** Supervisez les enfants

Ne laissez pas les enfants conduire le fauteuil roulant sans la supervision d'un adulte.



**PRUDENCE!** Première utilisation

La première fois que vous conduisez votre fauteuil roulant, vous devez être en présence d'une personne qualifiée pour vous assurer que le fauteuil roulant vous convient.



**ATTENTION!** Ne coupez pas l'alimentation pour arrêter le fauteuil roulant

Relâchez la manette pour arrêter le fauteuil roulant. Ne coupez pas l'alimentation pour arrêter le fauteuil roulant. Si vous le faites, le fauteuil roulant s'arrêtera soudainement, ce qui risque de vous blesser.



**ATTENTION!** Soyez prudent en cas de changement de traction

Soyez extrêmement prudent lorsque vous passez d'une surface à haute traction (par ex. les trottoirs) à une surface à basse traction (par ex. le gazon). Un changement soudain de traction peut déstabiliser le fauteuil roulant et entraîner des blessures.



**ATTENTION!** Faites tourner prudemment le fauteuil roulant

Ne faites pas tourner le fauteuil roulant à grande vitesse. Si vous le faites, le fauteuil roulant peut devenir moins stable et vous blesser.



**PRUDENCE!** N'utilisez pas le fauteuil roulant si la charge de la batterie est faible

Si vous utilisez le fauteuil roulant lorsque la charge de la batterie est faible, vous risquez de tomber en panne.



**ATTENTION!** Effectuez les transferts avec prudence

Faites très attention lorsque vous montez et descendez du fauteuil roulant et suivez toujours les recommandations de votre prestataire de soins au sujet du transfert. Sinon, vous risquez de vous blesser.



**ATTENTION!** Faites attention aux mécanismes de déverrouillage

Ajustez votre système de retenue de façon à ce que les mécanismes de déverrouillage ne puissent pas être actionnés en cas de collision.



**ATTENTION!** Enlevez les objets non fixés et l'équipement auxiliaire avant le transport

Enlevez les objets non fixés, les plateaux et tout autre équipement auxiliaire de votre fauteuil roulant et mettez-les dans un endroit sûr avant de transporter votre fauteuil roulant dans un véhicule automobile. Si vous transportez un fauteuil roulant dans un véhicule automobile avec des objets non fixés, des plateaux ou tout autre équipement auxiliaire, les occupants du véhicule pourraient subir des blessures.



**PRUDENCE!** N'utilisez pas le fauteuil roulant dans des conditions météorologiques extrêmes

Permobil vous recommande de ne pas utiliser le fauteuil roulant dans des conditions météorologiques extrêmes, telles qu'une forte pluie, de la neige épaisse, une chaleur ou un froid excessifs.



**PRUDENCE!** Températures extrêmes

Une exposition prolongée à la lumière du soleil ou à des températures froides peut rendre les surfaces du fauteuil roulant très chaudes ou très froides.



**ATTENTION!** Soyez à l'affût des sources d'inflammation si vous transportez une bouteille d'oxygène

Soyez extrêmement prudent lorsque vous transportez une bouteille d'oxygène sur votre fauteuil roulant et que vous vous approchez d'appareils électroniques ou d'autres sources d'inflammation, comme un poêle de cuisine.



**ATTENTION!** Conduisez prudemment sur les surfaces molles ou inégales

Soyez extrêmement prudent quand vous roulez sur des surfaces molles ou irrégulières, telles que le gazon, le gravier, le sable, la glace ou la neige.



**ATTENTION!** Résistance aux flammes

Les composants en tissu ont subi des contrôles d'inflammabilité. Les pièces rembourrées sont conformes aux exigences des normes EN 1021-1, EN 1021-2 et ISO 7176-16. Les pièces en plastique sont conformes aux exigences d'UL94.



**ATTENTION!** Conduisez prudemment dans des espaces étroits ou confinés

Soyez extrêmement prudent lorsque vous vous trouvez dans des espaces étroits ou confinés.



**ATTENTION!** Conduisez prudemment lorsqu'il y a des saillies

Soyez extrêmement prudent lorsque vous conduisez sur des surfaces dotées de saillies qui pourraient faire dévier le fauteuil roulant.



**ATTENTION!** Conduisez prudemment près d'escarpements et de surfaces surélevées

Soyez extrêmement prudent lorsque vous roulez près d'escarpements ou de surfaces surélevées, comme des rampes.



**ATTENTION!** Cessez d'utiliser le fauteuil roulant s'il ne se comporte pas comme il faut

Si votre fauteuil roulant ne se comporte pas de manière normale ou si vous soupçonnez une anomalie, relâchez la manette immédiatement pour l'arrêter. Coupez l'alimentation et contactez votre prestataire de services ou Permobil pour obtenir de plus amples renseignements.



**ATTENTION!** Ne retirez pas les étiquettes

Ne retirez pas les étiquettes du fauteuil roulant. Des renseignements sur l'utilisation correcte et sécuritaire y figurent. Si une étiquette devient difficile à lire ou se décolle, commandez une étiquette de rechange auprès de Permobil.



**ATTENTION!** Placez les pieds correctement et en toute sécurité sur les repose-pieds

Assurez-vous que vos pieds sont correctement positionnés de façon sécuritaire sur les repose-pieds avant d'utiliser le fauteuil roulant. Si vous ne le faites pas, cela peut entraîner des blessures.



**ATTENTION!** Dysfonctionnement du mode roue libre

Si votre fauteuil roulant est en mode roue libre, mais que vous pouvez le commander électroniquement, il fait défaut. Communiquez avec votre technicien d'entretien.



**ATTENTION!** Distance d'arrêt augmentée

Lorsque vous descendez une pente, prévoyez une plus grande distance d'arrêt que si vous conduisiez sur un terrain plat. En effet, la distance requise pour vous arrêter augmente si vous descendez un terrain en pente ou que vous accélérez. Si vous ne le faites pas, cela peut entraîner des blessures.



**ATTENTION!** N'utilisez que le chargeur prévu

N'utilisez que le chargeur Permobil conçu pour votre fauteuil roulant. L'utilisation d'un autre chargeur entraîne un risque d'incendie ou d'explosion qui pourrait causer des blessures ou des dommages matériels.



**ATTENTION!** Suivez toujours les consignes de charge

Suivez toujours les consignes de charge du fauteuil roulant. Sinon, cela peut causer des étincelles et de l'usure inutile.



**ATTENTION!** Ne couvrez pas le chargeur de batterie

Utilisez toujours le chargeur de batterie dans des pièces sèches et bien aérées et ne couvrez pas le chargeur de batterie. Le couvrir peut le faire surchauffer, ce qui peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.



**ATTENTION!** Ceintures de sécurité

Assurez-vous que les ceintures de sécurité soient aussi serrées que possible, sans devenir inconfortables, et qu'elles ne soient pas tordues. Elles doivent être près du corps et ne doivent pas être retenues par des parties du fauteuil roulant. Des ceintures de sécurité mal placées peuvent entraîner des blessures.



**ATTENTION!** Véhicules approuvés

Le transport doit uniquement être effectué dans des véhicules approuvés pour le transport des fauteuils roulants.



**ATTENTION!** N'utilisez que des sangles de fixation et des systèmes d'arrimage approuvés

N'utilisez que des sangles de fixation ou un système d'arrimage approuvés pour fixer le fauteuil roulant.



**ATTENTION!** Attachez uniquement les sangles de fixation aux points d'arrimage

Attachez uniquement les sangles de fixation aux points d'arrimage. N'attachez les sangles de fixation à aucune autre partie du fauteuil roulant. Si c'est le cas, cela peut entraîner des blessures corporelles.



### **PRUDENCE!** Technicien d'entretien agréé

Ne procédez qu'aux réglages mineurs et à l'entretien indiqués dans le manuel d'utilisation. Tout autre entretien, service et réparation doivent être effectués par un technicien d'entretien agréé par Permobil.



### **PRUDENCE!** Coupez toujours l'alimentation électrique avant de nettoyer le fauteuil roulant.

Coupez l'alimentation électrique avant de nettoyer le fauteuil roulant.



### **ATTENTION!** Ne soulevez ni déplacez jamais par les parties amovibles

Ne soulevez ni déplacez jamais le fauteuil roulant par l'une de ses parties amovibles. Vous risqueriez d'endommager le fauteuil roulant.



### **ATTENTION!** Coupez l'alimentation électrique avant un transfert ou avant de soulever l'accoudoir

Coupez l'alimentation électrique avant de monter ou de descendre du fauteuil roulant ou de soulever l'appui-bras. Si vous ne le faites pas, cela peut entraîner des blessures.



### **ATTENTION!** N'utilisez pas la manette ou les appuis-bras comme points d'appui lors des transferts

N'utilisez pas la manette ou les appuis-bras comme points d'appui lorsque vous montez dans le fauteuil roulant ou en descendez. Si vous le faites, cela peut entraîner des blessures ou des dommages à votre fauteuil roulant.

## 3.3 Contre-indications



### **ATTENTION!** Ordonnance requise

Un fauteuil roulant avec fonction de verticalisation ne doit être utilisé que sur ordonnance d'un médecin.

Voici les raisons les plus courantes d'éviter la fonction de verticalisation.

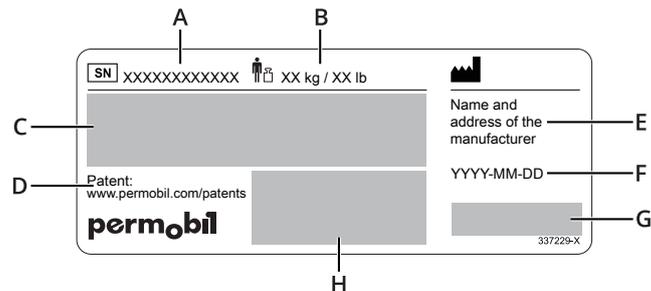
- **Perte de densité osseuse** Si les os sont déjà très faibles, il n'est pas recommandé de rester debout. Cela pourrait entraîner des fractures. Dans ce cas, consultez votre médecin pour une mesure de la densité osseuse.
- **Mauvaise circulation sanguine** Pour les maladies cardiovasculaires, la station debout ne doit être adoptée que sous surveillance médicale (entraînement cardiovasculaire). Dans ce cas, veuillez consulter un médecin.
- **Graves limitations de mobilité ou contractures graves**

## 3.4 Étiquettes

Votre fauteuil roulant est muni d'étiquettes qui contiennent des renseignements importants concernant son utilisation correcte et sécuritaire. Ces étiquettes sont décrites plus en détail dans ce sous-chapitre.

### Étiquette de numéro de série

- A.  Numéro de série du fauteuil roulant
- B.  Poids maximal de l'utilisateur
- C. Model: Modèle  
Model version: Version du modèle  
IC: Numéro de certification d'Industrie Canada  
HVIN: Numéro d'identification de la version du matériel
- D. Lien vers les brevets
- E. Nom et adresse du fabricant
- F. AAAA-MM-JJ : Date de fabrication
- G.  Marque CE  
 Appareil médical
- H. Identifiant unique d'appareil (UDI) sous forme de matrice de données GS1 avec date de fabrication et numéro de série



## Avertissement

Cette étiquette indique qu'une attention spéciale est requise.



## Lisez les instructions

Cette étiquette signifie que vous devez consulter le manuel d'utilisation.



## Risque de pincement

Cette étiquette indique un risque de pincement. Lorsque vous voyez cette étiquette, faites très attention pour ne pas vous pincer ou pincer vos effets personnels.



## Disjoncteur principal

Cette étiquette indique les positions marche et arrêt du disjoncteur principal. Pour en savoir davantage, consultez la page 46.



## Mode roue libre

Dans l'image ci-dessus, les flèches indiquent que le fauteuil roulant n'est pas en mode roue libre. Dans l'image ci-dessous, les flèches indiquent que le fauteuil roulant est en mode roue libre. Pour en savoir davantage sur le mode roue libre, consultez la page 41.



## Points d'arrimage

Cette étiquette indique les points d'arrimage du fauteuil roulant. Pour en savoir davantage sur le transport en fauteuil roulant, consultez la page 42.



## Roulettes anti-bascule

Cette étiquette indique que vous ne devez pas retirer les roulettes anti-bascule.



## 4 Utilisation du fauteuil roulant

Ce chapitre a pour but de vous fournir des informations de base pour commencer rapidement à utiliser votre fauteuil roulant, ainsi que des informations dont vous pourriez avoir besoin dans votre utilisation quotidienne du fauteuil roulant. Les sous-chapitres suivants décrivent comment conduire le fauteuil roulant, comment utiliser les fonctions de l'assise les plus courantes, comment charger les batteries, comment activer et désactiver le mode roue libre, et quelques informations utiles si vous souhaitez transporter votre fauteuil roulant. Ils décrivent également le disjoncteur principal, le rangement du fauteuil roulant et les réglages manuels.

### 4.1 Conduite du fauteuil roulant

Conduisez toujours prudemment votre fauteuil roulant de manière préventive. Votre fauteuil roulant est un appareil médical complexe, ce n'est pas un véhicule automobile. En raison de la nature individualisée des produits Permobil, votre fauteuil roulant est équipé de l'une des nombreuses façons de

le conduire. La méthode la plus courante est décrite ci-dessous, mais votre fauteuil roulant peut ne pas être conforme à ce processus en fonction de son individualisation.

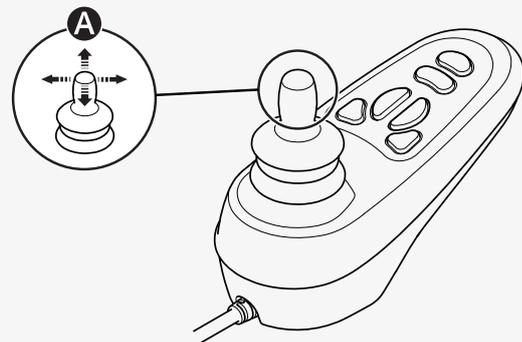
Pour conduire votre fauteuil roulant, vous devez d'abord mettre l'appareil sous tension. Le bouton ou l'interrupteur d'alimentation se trouve le plus souvent sur le panneau de commande du fauteuil roulant, qui est habituellement fixé à l'accoudoir. La plupart des fauteuils roulants Permobil comportent également une manette sur le panneau de commande. Utilisez cette manette pour tourner le fauteuil roulant et pour avancer et reculer. Il suffit d'appuyer sur la manette dans la direction souhaitée **A**. Plus vous poussez sur la manette, plus le fauteuil roulant avancera rapidement. Relâchez la manette pour arrêter de bouger.

Conduisez le plus doucement possible et évitez de freiner brusquement et d'effectuer des arrêts et des démarrages précipités.

Ne bougez pas la manette avant, pendant, ou immédiatement après que le système de commande soit mis en marche. Si vous déplacez la manette pendant ce temps, cela peut générer une erreur de manette. Si cela se produit, éteignez puis rallumez le fauteuil roulant.

Pour plus d'informations sur la manière de contrôler votre fauteuil roulant, reportez-vous à toute autre documentation reçue avec votre fauteuil roulant ou contactez votre revendeur Permobil.

Certaines sorties de secours ou certains chemins peuvent être trop étroits pour que votre fauteuil roulant puisse s'y déplacer.



### 4.1.1 Restrictions de conduite

Le fauteuil roulant consomme beaucoup d'énergie lorsque vous montez une colline, franchissez des obstacles ou roulez sur un terrain accidenté (par exemple du sable). Permobil vous recommande, dans la mesure du possible, d'éviter de conduire pendant une longue période de temps dans ce type de conditions.

Permobil vous recommande de ne pas utiliser le fauteuil roulant dans des conditions météorologiques extrêmes, telles qu'une forte pluie, de la neige épaisse, une chaleur ou un froid excessifs. L'autonomie du fauteuil roulant est d'environ 25 km (16 mi) lorsque la température de la batterie est de 25 °C (77 °F). L'autonomie est affectée par la température de la batterie. Les températures sous 25 °C (77 °F) peuvent réduire l'autonomie. Les températures sous -25 °C (-13 °F) peuvent endommager vos batteries.

Les caractéristiques de ce manuel d'utilisation du fauteuil roulant indiquent le poids maximum de l'utilisateur. Le poids d'utilisateur énoncé comprend l'utilisateur et ses effets personnels.

Évitez les arrêts et les démarrages trop brusques.



**ATTENTION!** Ne franchissez pas d'obstacle en diagonale

Lorsque vous franchissez un obstacle, faites toujours face directement à celui-ci. Vous pouvez franchir des obstacles jusqu'à 75 mm (3 po). Si vous franchissez des obstacles plus élevés, ceci comporte un plus grand risque de basculement et de dommages au fauteuil roulant. Si une serrure de voiture est installée sur le fauteuil roulant, cela affecte la garde au sol.





**ATTENTION!** Évitez les pentes raides

Lorsque vous descendez une pente, des précautions supplémentaires doivent être prises. Sélectionnez la vitesse la plus basse et procédez avec prudence. La descente d'une pente peut déplacer votre centre de gravité vers l'avant. Relâchez la manette si le fauteuil roulant roule plus vite que vous ne le souhaitez. Le fauteuil roulant s'arrête et vous pouvez redescendre plus lentement. Évitez les arrêts et démarrages trop brusques.

Montez les pentes de front dans la mesure du possible.

## 4.2 Fonctions de l'assise

Votre fauteuil roulant peut avoir des fonctions de l'assise. Une position de l'assise est un réglage électrique.

En raison de la nature individualisée des produits Permobil, votre fauteuil roulant est équipé de l'une des nombreuses façons de régler les fonctions de l'assise. Pour plus d'informations sur la manière de contrôler votre fauteuil roulant, reportez-vous à toute autre documentation reçue avec votre fauteuil roulant ou contactez votre revendeur Permobil.

Permobil offre les fonctions de l'assise suivantes : Les fonctions disponibles peuvent varier selon l'équipement monté sur votre fauteuil roulant.

- élévateur d'assise
- inclinaison d'assise
- fonction de verticalisation
- inclinaison du dossier



- inclinaison du repose-jambes
- élévateur de repose-pieds

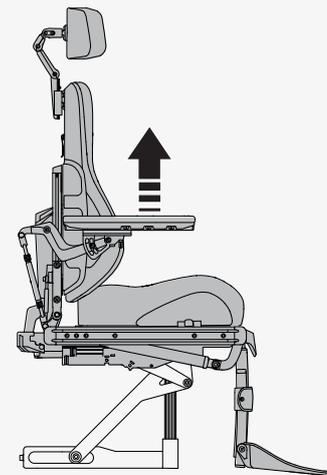
Le centre de gravité du fauteuil roulant change lorsque vous modifiez la position de l'assise, du dossier ou des deux. Lorsque vous soulevez ou inclinez l'assise ou le dossier ou lorsque vous utilisez la fonction de verticalisation, vous diminuez la stabilité du fauteuil roulant.



**ATTENTION!** Conduisez très prudemment lorsque vous êtes soulevé ou incliné

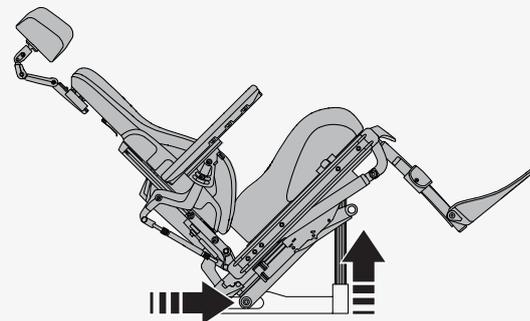
#### 4.2.1 Élévateur d'assise

L'élévateur d'assise soulève et abaisse le siège. Lorsque le siège est soulevé, la vitesse maximale du fauteuil roulant peut être réduite automatiquement ou la capacité de conduire le fauteuil roulant peut être complètement limitée. La vitesse maximale réduite peut être indiquée par une tortue sur l'écran du panneau de commande, et la restriction de conduite peut être indiquée par un voyant rouge.



## 4.2.2 Inclinaison d'assise

L'inclinaison d'assise incline l'ensemble de l'assise, de l'appui-tête au repose-jambes. Lorsque le siège est incliné, la vitesse maximale du fauteuil roulant peut être réduite automatiquement ou la capacité de conduire le fauteuil roulant peut être complètement limitée. La vitesse maximale réduite peut être indiquée par une tortue sur l'écran du panneau de commande et par un voyant jaune sur le panneau de commutateur. La restriction de conduite peut être indiquée par un voyant rouge sur le panneau de commutateur ou par une tortue clignotante sur l'écran du panneau de commande.



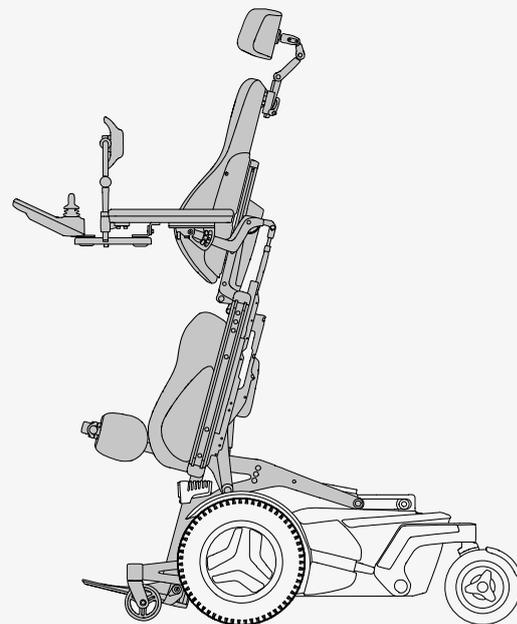
### 4.2.3 Fonction de verticalisation

Cette fonction de verticalisation permet à l'utilisateur de se tenir debout dans le fauteuil roulant. Lorsque vous êtes debout, la vitesse maximale du fauteuil roulant est automatiquement réduite. Ceci peut être indiqué par l'affichage d'une tortue sur l'écran du panneau de commande.

Le centre de gravité du fauteuil roulant change lorsque vous modifiez la position de l'assise et du dossier. Lorsque vous utilisez la fonction de verticalisation, vous diminuez la stabilité du fauteuil roulant.

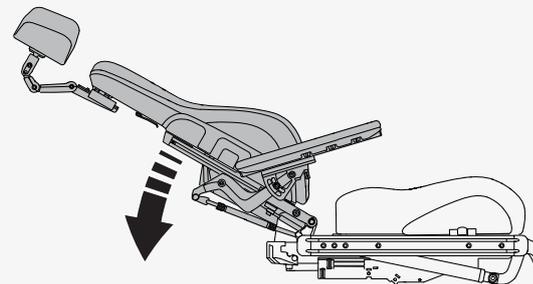


**ATTENTION!** Conduisez très prudemment lorsque vous utilisez la fonction de verticalisation



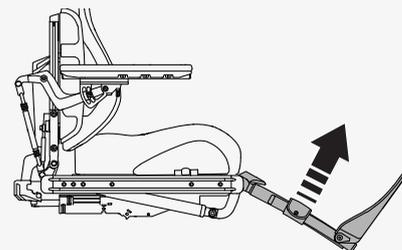
#### 4.2.4 Inclinaison du dossier

La fonction d'inclinaison du dossier incline le dossier vers l'arrière et le relève. Lorsque le dossier est incliné, la vitesse maximale du fauteuil roulant peut être réduite automatiquement ou la capacité de conduire le fauteuil roulant peut être complètement limitée. La vitesse maximale réduite peut être indiquée par une tortue sur l'écran du panneau de commande et par un voyant jaune sur le panneau de commutateur. La restriction de conduite peut être indiquée par un voyant rouge sur le panneau de commutateur ou par une tortue clignotante sur l'écran du panneau de commande.



#### 4.2.5 Inclinaison du repose-jambes

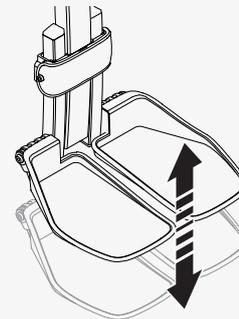
La fonction d'inclinaison du repose-jambes incline le repose-jambes. Lorsque le repose-jambes est incliné, la vitesse maximale du fauteuil roulant peut être réduite automatiquement ou la capacité de conduire le fauteuil roulant peut être complètement limitée. La vitesse maximale réduite peut être indiquée par une tortue sur l'écran du panneau de commande et par un voyant jaune sur le panneau de commutateur. La restriction de conduite peut être indiquée par un voyant rouge sur le panneau de commutateur ou par une tortue clignotante sur l'écran du panneau de commande.



**ATTENTION!** Inclinez le repose-jambes avec précaution

## 4.2.6 Élévateur de repose-pieds

L'élévateur de repose-pieds raccourcit ou allonge le repose-jambes pour régler la hauteur des repose-pieds. Vous pouvez utiliser cette fonction pour régler la pression exercée sur l'arrière de vos cuisses.



## 4.3 Chargement des batteries

Vous pouvez charger votre fauteuil roulant à partir du panneau de commande. La prise de courant est située à l'avant de la manette.



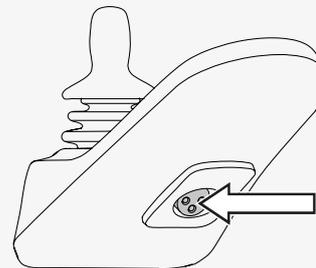
**ATTENTION!** Suivez toujours les consignes de charge

Branchez toujours le chargeur au fauteuil roulant avant de le brancher à la prise murale. Lorsque la charge est terminée, débranchez toujours le chargeur du mur avant de le déconnecter du fauteuil roulant.

Chargez le fauteuil roulant aussi souvent que possible. N'utilisez pas le fauteuil roulant si la charge de la batterie est trop faible, vous risquez de tomber en panne. Si les batteries sont complètement déchargées, chargez-les immédiatement.

N'exposez jamais vos batteries ou toute partie de votre fauteuil roulant à une flamme nue. Il n'est pas possible de conduire le fauteuil roulant pendant qu'il charge.

Consultez le manuel du chargeur de batterie pour en savoir davantage.



## 4.4 Mode roue libre

Le fauteuil roulant est muni de deux leviers de mode roue libre. Lorsque les leviers de roue libre sont relâchés, les freins du fauteuil roulant sont désengagés du moteur. En mode roue libre, le fauteuil roulant peut être déplacé manuellement, mais ne peut pas être commandé électroniquement.



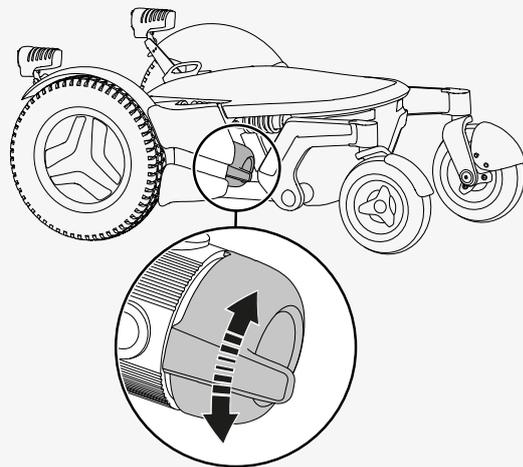
**ATTENTION!** Utilisez le mode roue libre avec précaution

### 4.4.1 Accéder au mode roue libre

1. Assurez-vous que le fauteuil roulant est sur une surface plane.
2. Mettez le fauteuil roulant hors tension.
3. Rabattez les leviers de roue libre vers le bas.

### 4.4.2 Quitter le mode roue libre

1. Mettez le fauteuil roulant hors tension.
2. Relevez les leviers de roue libre vers le haut.



## 4.5 Transport en véhicule

Ce chapitre décrit la méthode pour transporter votre fauteuil roulant dans un véhicule. Le fauteuil roulant doit être transporté uniquement dans des véhicules approuvés à cette fin.

### 4.5.1 Arrimage du fauteuil roulant dans un véhicule

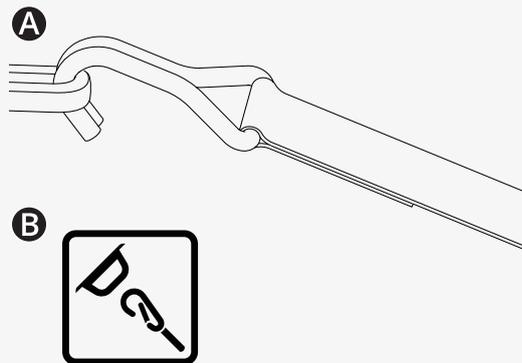
Ce chapitre décrit comment arrimer le fauteuil roulant dans un véhicule. Vous devez fixer le fauteuil roulant à ses points d'arrimage ou utiliser un système d'amarrage conforme à la norme internationale ISO 10542-1:2012, qui régit les dispositifs d'arrimage et de retenue des fauteuils roulants.



**ATTENTION!** Enlevez les objets non fixés et l'équipement auxiliaire avant le transport

Voici comment arrimer le fauteuil roulant aux quatre points d'attache.

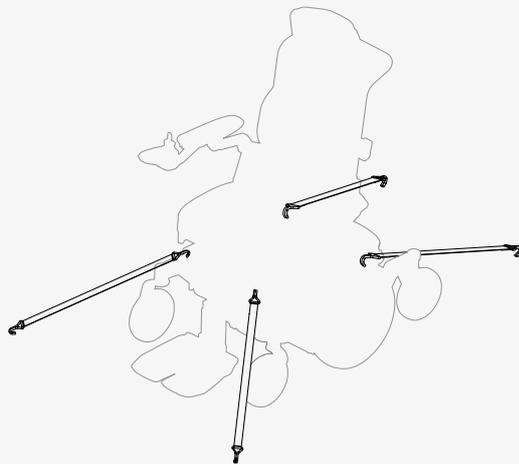
Assurez-vous que le fauteuil roulant est correctement fixé et qu'il n'est pas en mode roue libre. Arrimez le fauteuil roulant avec des sangles **A** aux points d'attache avant et arrière. Les points d'attache sont indiqués par des étiquettes jaunes **B**.



Une fois les sangles fixées à votre fauteuil roulant, fixez l'autre extrémité à votre véhicule en suivant les instructions appropriées. L'embout de la sangle doit être conforme à la norme internationale ISO 10542-1:2012, qui régit les dispositifs d'arrimage et de retenue des fauteuils roulants. Chaque système d'arrimage de véhicule est différent, et il est important que vous suiviez les instructions pour le système de votre véhicule.

Pour faciliter le transport du fauteuil roulant, vous pouvez retirer ou rabattre le dossier. Il est possible de le faire en quelques mouvements simples Voir page 52. Au besoin, vous pouvez démonter l'appui-tête. Voir page 48.

Vous pouvez aussi utiliser un système d'arrimage pour fixer le fauteuil roulant. Le dispositif d'arrimage Dahl est un système approuvé. Consultez le manuel du dispositif d'arrimage Dahl pour la manière de l'opérer.



## 4.5.2 Utilisation du fauteuil roulant comme siège dans un véhicule

Permobil vous recommande de prendre place sur un siège du véhicule et d'utiliser le système de maintien du véhicule. Le fauteuil roulant vide devrait être rangé dans l'espace cargo ou arrimé dans le véhicule pendant le transport. Suivez les directives ci-dessous si vous désirez utiliser le fauteuil roulant comme siège dans un véhicule.

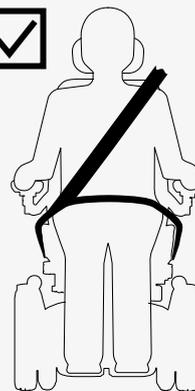
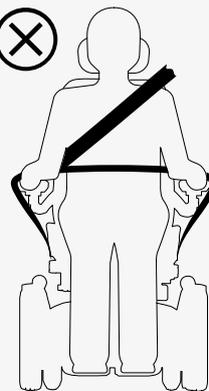


**ATTENTION!** Les aides de positionnement ne remplacent pas les ceintures de sécurité

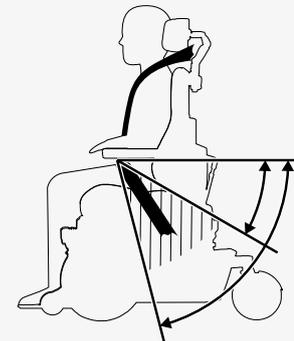


**ATTENTION!** Exigences relatives à l'utilisation dans un véhicule

Vous devez utiliser la ceinture d'épaule et la ceinture pelvienne. Assurez-vous que les ceintures de sécurité soient aussi serrées que possible, sans devenir inconfortables, et qu'elles ne soient pas tordues. Elles doivent être près du corps et ne doivent pas être retenues par des parties du fauteuil roulant. Ajustez votre système de retenue de façon à ce que les mécanismes de déverrouillage ne puissent pas être actionnés en cas de collision.



La ceinture d'épaule doit être portée par-dessus l'épaule. La ceinture pelvienne doit être basse sur le bassin et à l'intérieur de la zone souhaitée de 30° à 75°. Il est souhaitable d'avoir un angle plus prononcé dans la zone préférée. Assurez-vous que le fauteuil roulant n'est pas surélevé ni incliné. Le fauteuil roulant doit être dans la position illustrée sur l'image.



## 4.6 Transport aérien

Ce chapitre contient des renseignements utiles si vous désirez transporter votre fauteuil roulant par transport aérien.

### 4.6.1 Batteries

Le disjoncteur principal doit toujours être en position arrêt. Dans la plupart des cas, il n'est pas nécessaire d'enlever les batteries au gel du fauteuil roulant.

### 4.6.2 Poids et dimensions

Contactez la compagnie aérienne concernée pour connaître les règles applicables au poids et aux dimensions de votre fauteuil roulant électrique.

### 4.6.3 Éviter des dommages au fauteuil roulant

Puisque le fauteuil roulant sera placé avec d'autres marchandises dans un espace confiné pendant le transport aérien, il est important de prendre des mesures préventives pour minimiser les dommages de transport au fauteuil roulant.

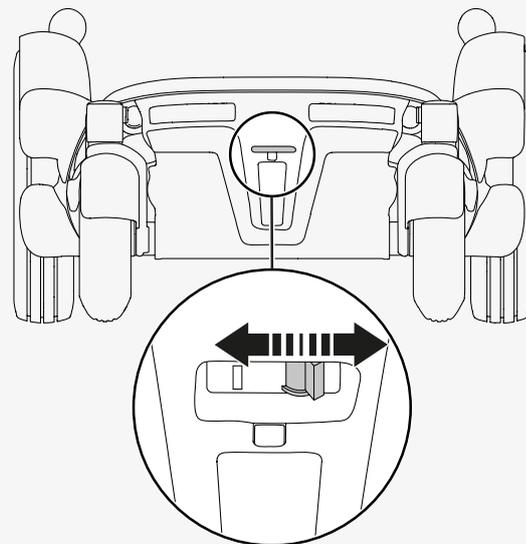
Recouvrez le panneau de commande et les autres objets sensibles d'un matériau souple et amortissant les chocs (mousse plastique ou similaire). Poussez le panneau de commande vers le dossier. Attachez les câbles lâches au siège ou aux capots avec du ruban adhésif.

## 4.7 Disjoncteur principal

Votre fauteuil roulant est muni d'un disjoncteur principal à deux fonctions. Vous pouvez l'utiliser pour couper l'alimentation principale, par exemple avant de transporter le fauteuil roulant. Il se déclenche également en cas de problème avec les circuits.

La première fois que le disjoncteur principal se déclenche, vous pouvez le réinitialiser vous-même. S'il se déclenche à nouveau, communiquez avec votre technicien d'entretien.

Utilisez le levier situé à l'arrière du fauteuil roulant pour allumer et éteindre ou pour réinitialiser le disjoncteur principal. Éteignez toujours le panneau de commande avant d'éteindre le disjoncteur principal.



## 4.8 Entreposage du fauteuil roulant

Vous pouvez entreposer votre fauteuil roulant pour de courtes ou longues périodes.

Lorsque vous l'entrez pour une courte période, assurez-vous de le faire dans un endroit sec et à une température d'au moins 5 °C (41 °F). Si la température est plus basse, les batteries peuvent ne pas se charger complètement. Elles sont aussi plus vulnérables à la corrosion.

Avant un entreposage prolongé, chargez complètement les batteries.

Rappelez-vous de couper l'alimentation du disjoncteur principal. Chargez les batteries tous les mois. Pour charger les batteries, vous devez allumer le disjoncteur principal. Éteignez ensuite le disjoncteur principal avant de ranger le fauteuil.

## **4.9 Réglages manuels**

Le fauteuil roulant peut être muni de fonctions à réglage manuel. Les fonctions disponibles peuvent varier selon l'équipement installé sur votre fauteuil roulant.

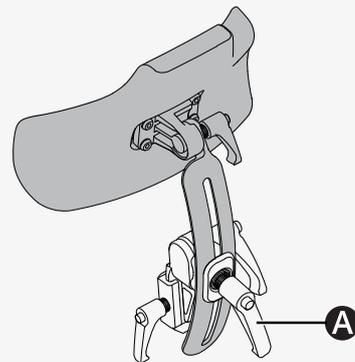
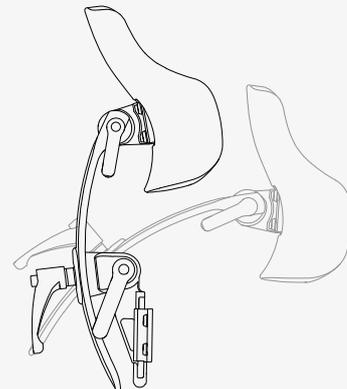
Si vous n'avez pas l'élévateur d'assise électrique sur votre fauteuil roulant, la hauteur d'assise ne doit être réglée que par des prestataires de services autorisés.

## 4.9.1 Appui-tête

Ce chapitre vous montre comment régler la hauteur, la profondeur et l'angle de l'appui-tête. Il vous montre également comment retirer et installer l'appui-tête. Ne mettez pas de poids sur l'appui-tête pendant que vous le réglez.

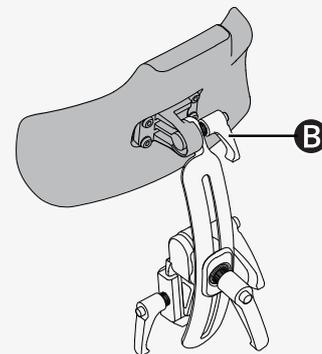
C'est ainsi que vous réglez la hauteur et la profondeur de l'appui-tête.

1. Desserrez la poignée **A** sur le dossier.
2. Réglez la hauteur ou la profondeur au besoin.
3. Serrez la poignée **A**.



C'est ainsi que vous réglez l'angle de l'appui-tête.

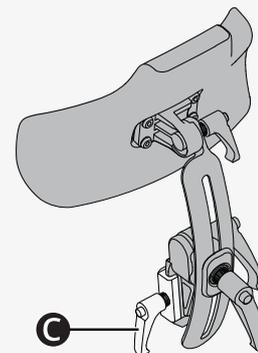
1. Desserrez la poignée **B** à l'arrière de l'appui-tête.
2. Réglez l'angle souhaité.
3. Serrez la poignée **B**.



C'est ainsi que vous retirez et installez l'appui-tête.

1. Desserrez la poignée **C** sur le dossier.
2. Soulevez l'appui-tête tout droit vers le haut.

Installez l'appui-tête dans l'ordre inverse des opérations. Vous pouvez retirer ou installer l'appui-tête sans affecter les paramètres actuels.



## 4.9.2 Appui-tête avec équipement Link

Ce chapitre vous montre comment régler la hauteur, la profondeur et l'angle de l'appui-tête. Il vous montre également comment retirer et installer l'appui-tête.

C'est ainsi que vous réglez la hauteur de l'appui-tête. Il y a quatre réglages de hauteur différents sur votre appui-tête. Le réglage **A** est le plus bas, et le réglage **B** est le plus élevé. Si le réglage **A** est utilisé, vérifiez les fonctions d'inclinaison de l'assise et du dossier pour détecter toute interférence.

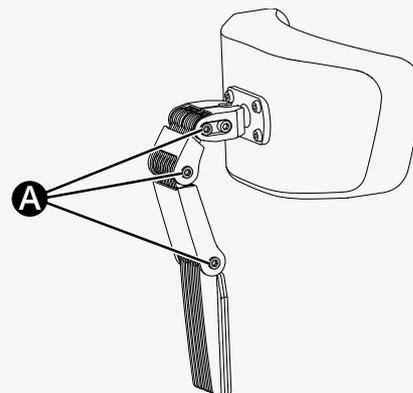
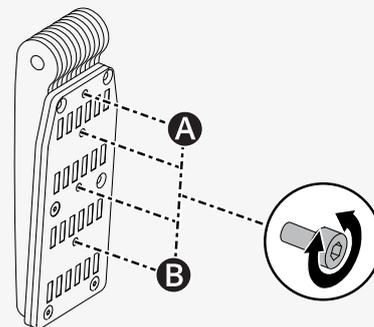
🔧 Clé hexagonale (Allen) 2,5 mm

1. Suivez les directives ci-dessous pour retirer l'appui-tête.
2. Retirez la vis et installez-la sur le support à la position souhaitée.
3. Suivez les directives ci-dessous pour installer l'appui-tête.

C'est ainsi que vous réglez la hauteur et la profondeur de l'appui-tête.

🔧 Clé hexagonale (Allen) 5 mm

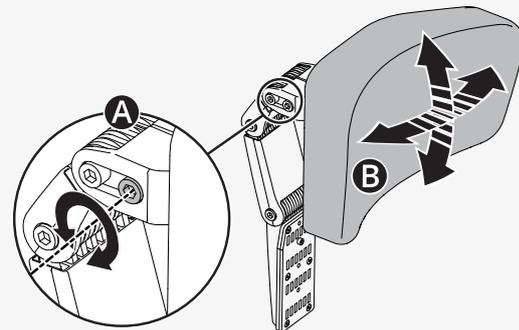
1. Desserrez la vis située à chaque jonction **A**.
2. Modifiez l'angle des jonctions comme souhaité.
3. Serrez les vis.



C'est ainsi que vous réglez l'angle de l'appui-tête.

🔧 Clé hexagonale (Allen) 5 mm

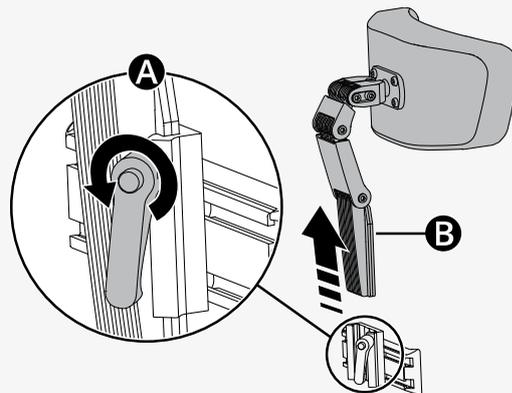
1. Desserrez la vis antérieure **(A)** de la jonction supérieure.
2. Ajustez l'angle de l'appui-tête selon vos désirs **(B)**.
3. Serrez la vis.



C'est ainsi que vous retirez et installez l'appui-tête.

1. Desserrez la poignée **(A)** à l'arrière du dossier.
2. Soulevez l'appui-tête tout droit vers le haut **(B)**.

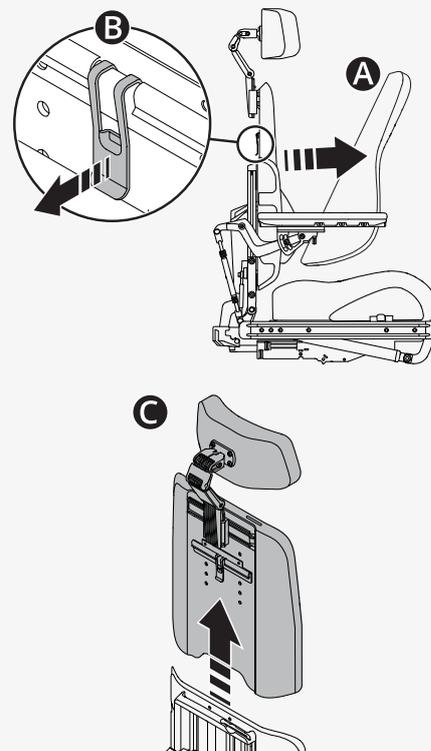
Montez dans l'ordre inverse des opérations. Vous pouvez retirer ou installer l'appui-tête sans affecter les paramètres actuels.



### 4.9.3 Démontage du dossier

Vous pouvez démonter le dossier pour faciliter le transport du fauteuil roulant. N'exercez aucun poids sur le dossier pendant que vous procédez au réglage. Retirez d'abord le coussin du dossier **(A)**. Il est fixé par du Velcro. Dégagez ensuite soigneusement la pince **(B)** du dossier et tirez sur la section supérieure tout droit vers le haut **(C)**.

Au besoin, vous pouvez démonter l'appui-tête. Voir 4.9.1 *Appui-tête*, page 48.



### 4.9.4 Appui-bras

Ce chapitre vous montre comment régler un appui-bras pivotant et comment régler la hauteur et l'angle des appuis-bras.

### 4.9.4.1 Appui-bras pivotant

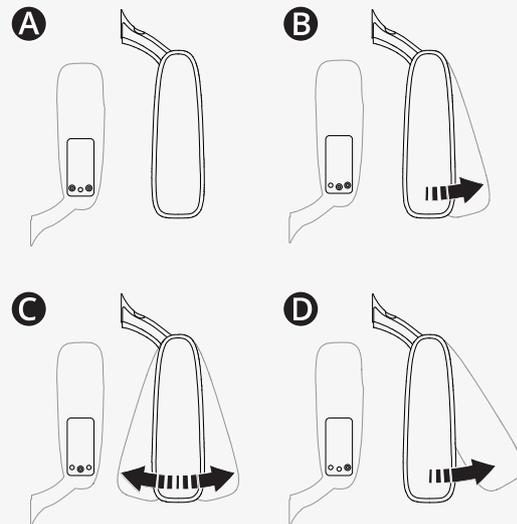
Ce chapitre décrit comment régler un appui-bras pivotant. Un appui-bras pivotant est un accoudoir que vous pouvez pousser vers l'intérieur ou vers l'extérieur selon vos préférences et selon certains réglages. Il y a trois paramètres du pivotant (B, C et D) et un paramètre de verrouillage (A).

Paramètres du pivotant		
<b>A</b>	Paramètres d'usine	Verrouillé
<b>B</b>	Paramètres d'usine	0° à +15°
<b>C</b>	Paramètres personnalisés	-15° à +15°
<b>D</b>	Paramètres personnalisés	0° à +30°

Voici comment modifier le paramètre du pivotant.

🔧 Clé hexagonale (Allen) 5 mm

1. Repliez l'appui-bras vers le haut.
2. Retirez les vis du réglage actuel.
3. Insérez et vissez les vis à la position souhaitée.
4. Repliez l'appui-bras vers le bas.



#### 4.9.4.2 Hauteur et angles des appuis-bras.

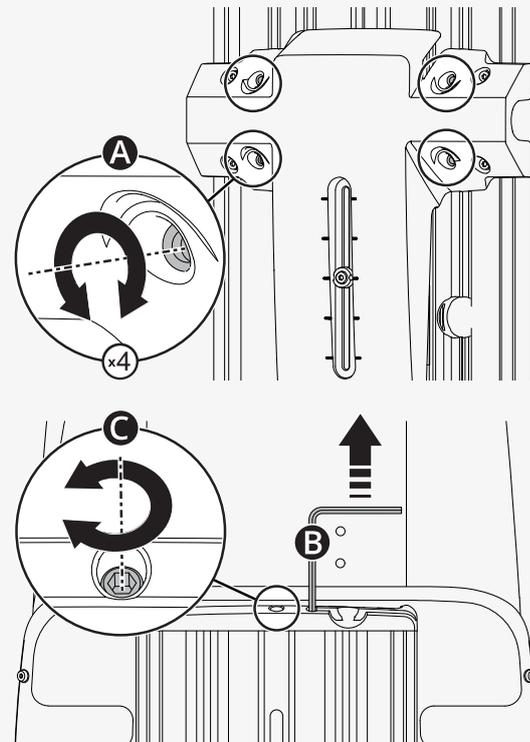
Ce chapitre vous montre comment régler la hauteur et l'angle de l'appui-bras. Il existe deux façons de régler l'angle des appuis-bras.

C'est ainsi que vous réglez la hauteur de l'appui-bras. Vous pouvez voir la hauteur actuelle de l'appui-bras sur le dossier. La manivelle de réglage est située dans le dossier.

🔧 Clé hexagonale (Allen) 5 mm

🔧 Manivelle de réglage

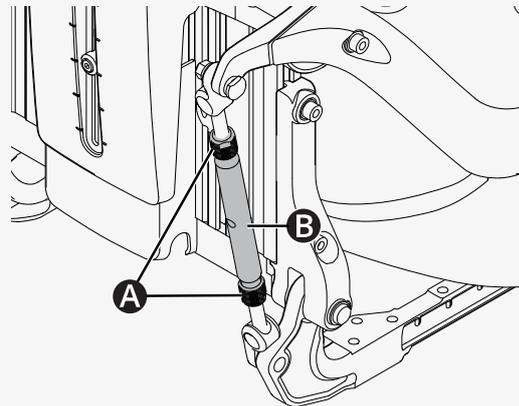
1. Desserrez les quatre vis **A** du dossier.
2. Démontez la manivelle de réglage **B**.
3. Utilisez la manivelle de réglage pour tourner la vis de réglage **C** jusqu'à ce que l'appui-bras atteigne la position souhaitée.
4. Serrez les quatre vis sur le dossier.



C'est une des manières de régler l'angle des appuis-bras. Le contre-écrou inférieur a un filetage à gauche.

🔑 Clé à molette 14 mm

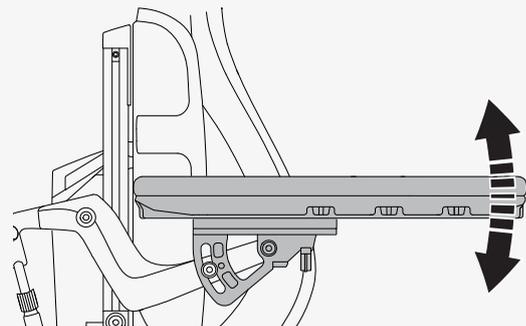
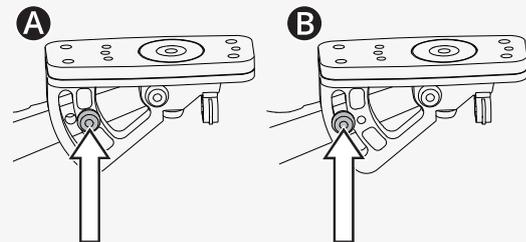
1. Desserrez les deux écrous de blocage **A** sur la barre de réglage **B**.
2. Tournez les barres de réglage pour ajuster l'angle des appuis-bras selon vos désirs.
3. Vissez les deux écrous de blocage.



C'est l'autre manière de régler l'angle des appuis-bras.

🔧 Clé hexagonale (Allen) 5 mm

1. Déplacez la vis d'une position fixe **A** à une position flexible **B**.
2. Ajustez l'angle des appuis-bras selon vos désirs.
3. Vissez la vis **B**.



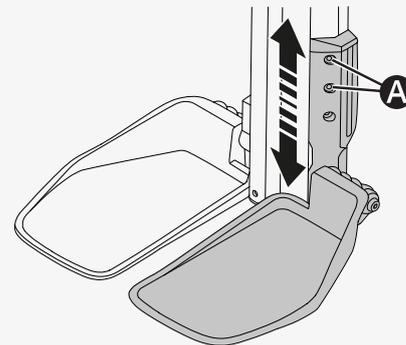
## 4.9.5 Repose-pieds

Vous pouvez régler la hauteur et l'angle des repose-pieds.

Voici comment régler la hauteur des repose-pieds. Vous pouvez régler les repose-pieds séparément si vous les préférez à différentes hauteurs.

🔧 Clé hexagonale (Allen) 5 mm

1. Dévissez les deux vis du repose-pied **A**.
2. Réglez le repose-pied à la hauteur souhaitée et serrez les vis.

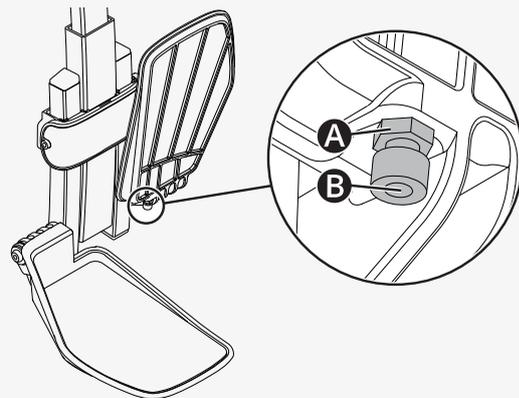


C'est ainsi que vous réglez l'angle des repose-pieds. Réglez les repose-pieds séparément si vous les préférez à différents angles.

🔧 Clé hexagonale (Allen) 5 mm

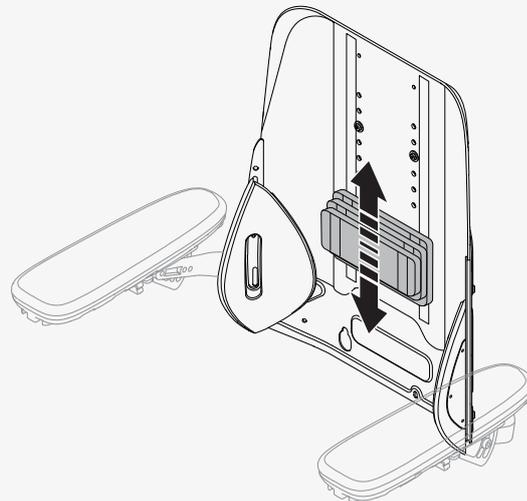
🔧 Clé à molette 10 mm

1. Inclinez le repose-pied vers le haut.
2. Dévissez l'écrou de blocage **A**.
3. Tournez la vis d'arrêt **B** vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que le repose-pied ait l'angle souhaité.
4. Vissez l'écrou de blocage **A**.



## 4.9.6 Support lombaire

Ce chapitre explique comment régler le support lombaire. Le support lombaire comprend trois coussins avec des attaches Velcro. Si vous voulez l'ajuster, enlevez simplement le coussin du dossier et réglez le soutien lombaire comme vous le souhaitez.



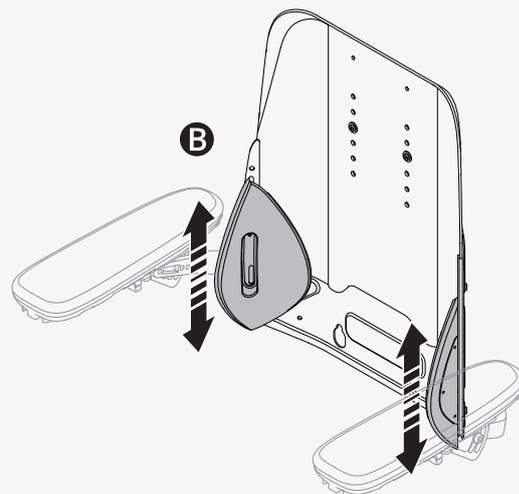
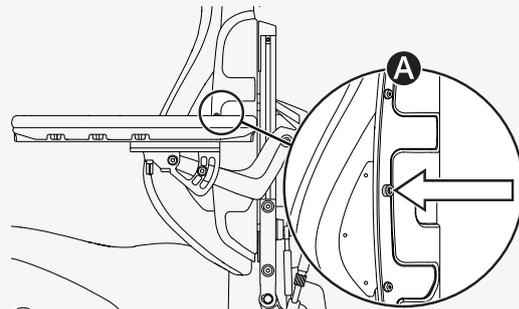
## 4.9.7 Cale-tronc

Ce chapitre explique comment régler la hauteur du cale-tronc.

Voici comment régler la hauteur du cale-tronc.

🔧 Clé hexagonale (Allen) 5 mm

1. Démontez le coussin du dossier.
2. Desserrez la vis **A** du dossier qui maintient le cale-tronc en place.
3. Réglez le cale-tronc **B** dans la position souhaitée.
4. Vissez la vis **A**.
5. Remplacez le coussin du dossier.



## 4.9.8 Appui pectoral

Vous pouvez régler la hauteur et la profondeur de l'appui pectoral.

Voici comment régler la hauteur de l'appui pectoral.

🔧 Clé hexagonale (Allen) 3 mm

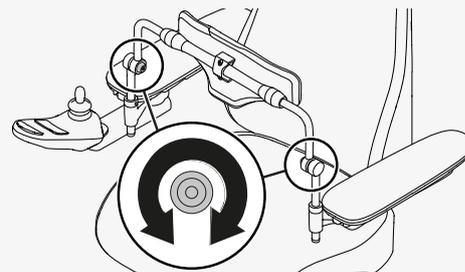
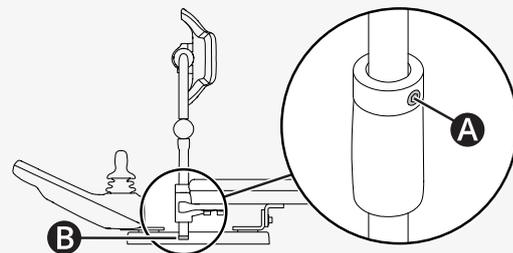
1. Desserrez les vis **A** de la bague de verrouillage située de chaque côté de l'appui pectoral.
2. Réglez le support pectoral à une hauteur appropriée, mais jamais à une hauteur telle que la fixation ne soit pas visible sur le bord inférieur du manchon **B**.
3. Serrez les vis de la bague de serrage.

Voici comment régler la profondeur de l'appui pectoral.

🔧 Clé dynamométrique

🔧 Clé hexagonale (Allen) 4 mm

1. Desserrez les deux vis de l'appui pectoral.
2. Réglez l'appui pectoral à la profondeur souhaitée.
3. Serrez les deux vis à 24 Nm (17,7 pi-lb).



## 4.9.9 Support pour genoux

Ce chapitre explique comment retirer et installer le support pour genoux. Tout réglage de support pour genoux doit être effectué par un technicien de service agréé.

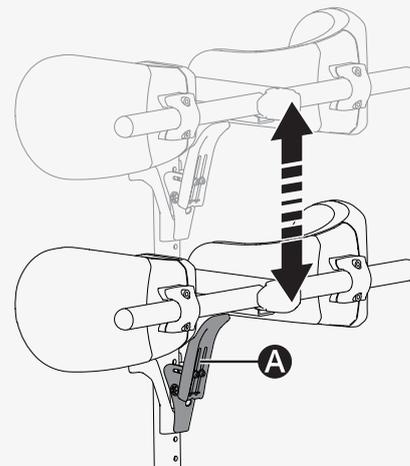
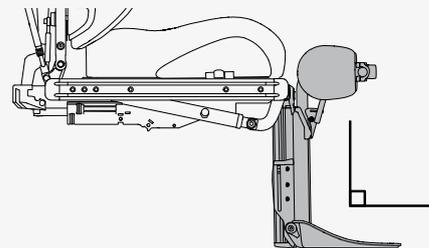
Vous pouvez retirer le support pour genou du repose-jambes pour faciliter la montée et la descente du fauteuil roulant. Le repose-jambes doit être dans sa position la plus verticale (90° par rapport au siège) avant que vous ne puissiez retirer le support pour genou.

1. Assurez-vous que le repose-jambes est à la position la plus verticale possible.
2. Appuyez et maintenez le verrou **A**.
3. Soulevez le support pour genoux tout droit vers le haut.

Lorsque vous fixez le support pour genoux à votre fauteuil roulant, assurez-vous qu'il est solidement fixé en place avant de vous y fier. Si vous ne fixez pas correctement le support pour genoux, cela peut entraîner des blessures corporelles.



**ATTENTION!** Inclinez le repose-jambes avec précaution



## 4.9.10 Support de panneau escamotable

Vous pouvez régler la distance entre l'appui-bras et le panneau de commande, la résistance du support du panneau escamotable et l'angle du support du panneau escamotable.

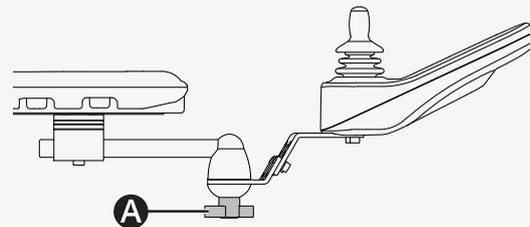
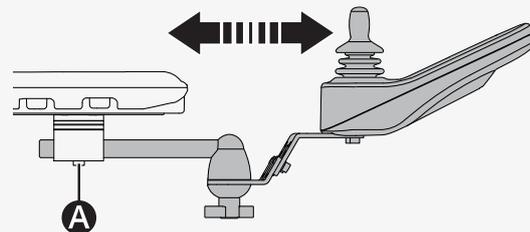
Voici comment régler la distance entre l'appui-bras et le panneau de commande.

🔧 Clé hexagonale (Allen) 5 mm

1. Desserrez la vis **A** de l'articulation du panneau.
2. Réglez le panneau de commande dans la position souhaitée.
3. Serrez la vis.

C'est ainsi que vous réglez la résistance du support du panneau escamotable.

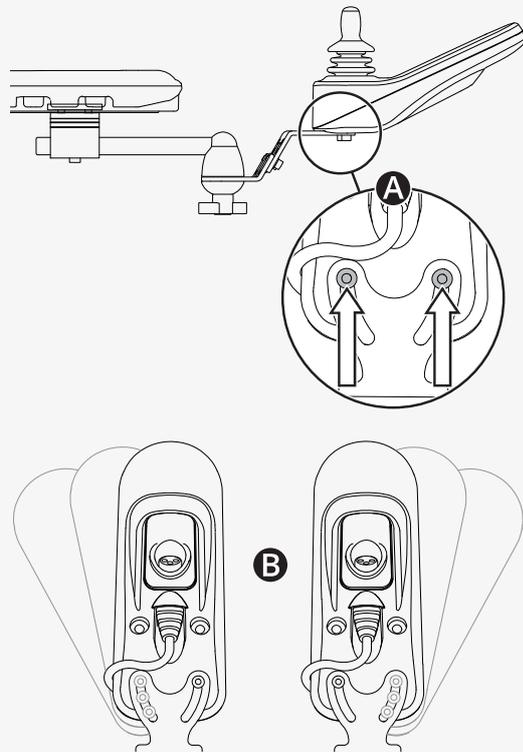
Desserrez ou vissez la molette **A** de l'articulation à friction pour régler la facilité avec laquelle le support du panneau escamotable peut être poussé d'un côté ou de l'autre.



Vous pouvez mettre le panneau de commande escamotable à angle d'un côté ou de l'autre. Voici comment régler l'angle.

🔧 Clé hexagonale (Allen) 4 mm

1. Retirez la vis **A** du côté où vous voulez l'incliner.
2. Dévissez l'autre vis **A**.
3. Ajustez l'angle du panneau **B** selon vos désirs.
4. Serrez les deux vis.



## 4.9.11 Support de panneau parallèle

Vous pouvez régler la distance entre l'appui-bras et le panneau de commande. Il est aussi possible de régler l'angle du panneau de commande.

Voici comment régler la distance entre l'appui-bras et le panneau de commande. Laissez un espace d'au moins 10 mm (0,4 po) entre l'appui-bras et le panneau de commande.

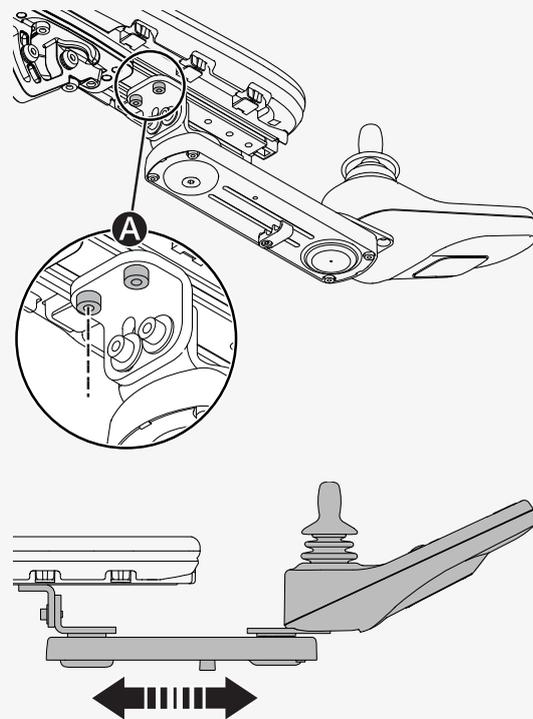
🔧 Clé dynamométrique

🔧 Clé hexagonale (Allen) 5 mm

1. Dévissez les vis **A** suffisamment pour faire glisser le support de panneau.

2. Réglez le panneau dans la position souhaitée.

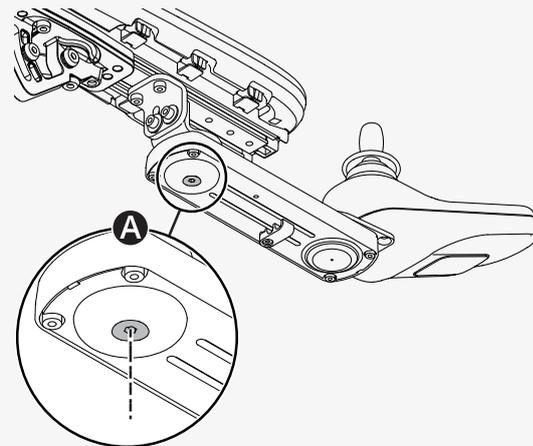
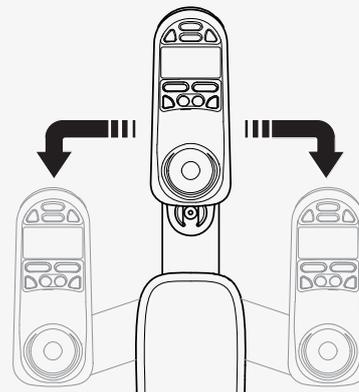
3. Serrez les vis à 9,8 Nm (7,2 pi-lb).



Voici comment régler l'angle du panneau de commande.

🔧 Clé hexagonale (Allen) 4 mm

Faites glisser le panneau à la position souhaitée. Vous pouvez desserrer ou serrer la vis **A** pour régler la résistance.

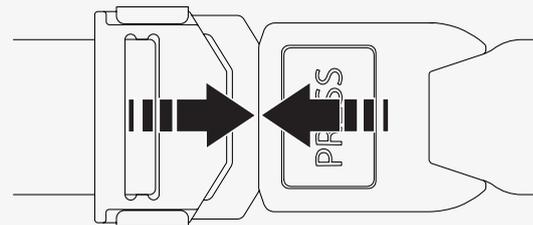
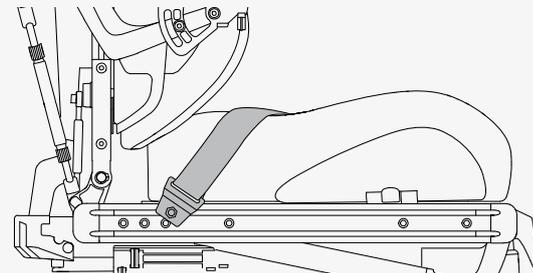


## 4.9.12 Ceinture de maintien

Portez toujours votre ceinture de maintien. Il y a un rail de montage d'accessoires de part et d'autre du cadre d'assise où vous pouvez attacher par exemple une ceinture de positionnement.

🔧 Clé à molette 10 mm

1. Vissez la ceinture de maintien dans la rainure supérieure du rail.
2. Assurez-vous que la boucle de la ceinture se bloque correctement dans l'attache à déblocage rapide.



## 5 Entretien

Pour le bon fonctionnement du fauteuil roulant, il est important de l'utiliser correctement et qu'il soit entretenu régulièrement. Un fauteuil roulant bien entretenu dure plus longtemps et encourt moins de risques de défauts. Ne procédez qu'aux réglages mineurs et à l'entretien indiqués dans le manuel d'utilisation. Tous les autres travaux d'entretien et de réparation doivent être effectués par un technicien d'entretien agréé par Permobil.



**PRUDENCE!** Technicien d'entretien agréé

## 5.1 Entretien et calendrier d'inspection

Permobil recommande de se conformer au calendrier suivant concernant l'entretien et les inspections. Veuillez contacter votre concessionnaire agréé pour tout ce qui est relatif à vos questions et besoins de service.

Entretien et calendrier d'inspection	Quotidien	Hebdomadaire	Mensuel	Annuel
Vérifiez l'indicateur de charge de batterie et chargez le fauteuil roulant au besoin.	×			
Assurez-vous que le panneau de la manette et les autres panneaux de commande ne sont pas endommagés.	×			
Assurez-vous que toutes les pièces amovibles sont fermement fixées.	×			
Vérifiez les ceintures de maintien pour usure et assurez-vous que leurs boucles fonctionnent.	×			
Si le fauteuil roulant est muni de pneus, vérifiez-les et gonflez-les au besoin.		×		
Si le fauteuil roulant est équipé de feux et de clignotants, assurez-vous qu'ils sont opérationnels et propres.		×		
Nettoyez le fauteuil roulant et sa housse.			×	

Entretien et calendrier d'inspection	Quotidien	Hebdomadaire	Mensuel	Annuel
Vérifiez l'usure des housses, des sièges et des supports posturaux.			X	
Vérifiez que le mode roue libre et son levier fonctionnent correctement.			X	
Inspection complète, contrôle de sécurité et entretien effectués par un concessionnaire de fauteuils roulants agréé.				X

## 5.2 Nettoyage

Des soins et un entretien réguliers éviteront que votre produit Permobil ne se détériore et s'use prématurément.



**PRUDENCE!** Coupez toujours l'alimentation électrique avant de nettoyer le fauteuil roulant.

### 5.2.1 Surfaces métalliques

À cause du revêtement en poudre de haute qualité, une protection optimale contre la corrosion est garantie. Pour un nettoyage ordinaire, utilisez de préférence un chiffon/éponge doux/douce, de l'eau chaude et un détergent doux. Rincez avec soins avec un chiffon et de l'eau et essuyez.

Éliminez les marques d'éraflures sur les surfaces mi-mates avec de la cire molle. Suivez les instructions fournies par le fabricant de cire molle.

Éliminez les marques d'éraflures et les égratignures sur les surfaces brillantes avec de la cire pour voiture. Vous pouvez utiliser de la cire pour voiture liquide ou en pâte. Après avoir poli les surfaces, appliquez une cire molle pour voiture pour redonner aux surfaces leur éclat initial.

### 5.2.2 Pièces en plastique

Pour un nettoyage ordinaire, nettoyez les surfaces en plastique avec un chiffon/éponge doux/douce, un détergent doux et de l'eau chaude. Rincez abondamment et essuyez avec un chiffon doux. N'utilisez pas de solvant ou de nettoyant de cuisine abrasif.

### **5.2.3 Housses, tissu et vinyle**

Pour un nettoyage ordinaire, nettoyez les housses à l'eau tiède et un savon doux et non abrasif. Utilisez un chiffon/brosse doux/douce. Essuyez tout reste d'eau ou d'eau savonnée avec un chiffon propre et sec. Laissez sécher la surface. Répétez ce procédé pour nettoyer la saleté et les taches incrustées. Les taches d'encre peuvent parfois être nettoyées à l'aide d'eau et de savon suivis d'alcool isopropylique.

N'utilisez aucune autre méthode de nettoyage que celles décrites ici. D'autres méthodes de nettoyage peuvent attaquer et dégrader le vinyle et peuvent également annuler la garantie du fauteuil roulant.

Si nécessaire, vous pouvez enlever la housse avant le nettoyage. Consultez aussi les instructions de nettoyage des matériaux des housses.

## 5.3 Gonflage des pneus des roues motrices

Conduisez le fauteuil roulant uniquement si la pression des pneus est correcte.

La pression des pneus pour les roues motrices est de 250 kPa (35 psi).

Permobil vous recommande de vérifier la pression des pneus une fois par semaine et après tout changement important de température ou d'altitude.

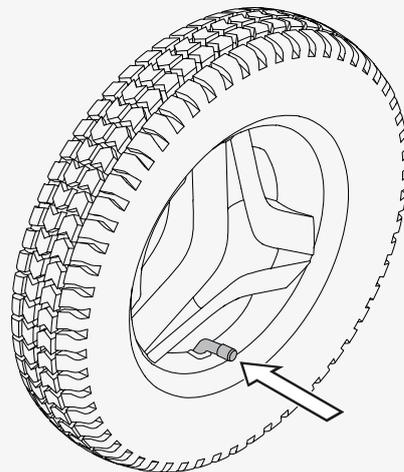
Une pression incorrecte des pneus peut rendre le fauteuil roulant instable et difficile à conduire. Cela peut également entraîner une usure anormale, des perforations, une réduction de la distance de conduite et des dommages à l'ensemble de la roue.

C'est ainsi que vous gonflez les pneus des roues motrices.

1. Dévissez et enlevez le capuchon de valve de la valve du pneu.
2. Raccordez la buse d'air comprimé à la valve et réglez la pression du pneu au niveau de pression d'air prescrite.
3. Remettez le capuchon de valve.

## 5.4 Ceinture de maintien

Vérifiez régulièrement l'état des ceintures de maintien en cas de dommages ou d'usure. Si des signes de dommage ou d'usure apparaissent, remplacez la ceinture de maintien immédiatement par le biais de votre concessionnaire Permobil.



## 6 Restrictions et limitations

Ce chapitre contient des informations relatives à la profondeur d'assise.

Les utilisateurs pesant plus de 110 kg (240 lb) doivent avoir une profondeur d'assise de 445 mm (17 po) ou plus. Si votre fauteuil roulant a une profondeur d'assise de moins de 445 mm (17 po) et que votre poids augmente à plus de 110 kg (240 lb), communiquez avec votre technicien d'entretien.

## 7 Dépannage

Le guide de dépannage suivant décrit un certain nombre d'erreurs et d'événements qui peuvent se produire quand vous utilisez le fauteuil roulant, ainsi que des suggestions de solutions.

Veillez noter que le guide ne peut pas décrire tous les problèmes et les événements qui peuvent se produire, et vous devriez toujours contacter votre prestataire de services ou le soutien technique Permobil pour obtenir de l'aide supplémentaire. Tout dépannage et réparation électroniques doivent être effectués par un personnel qualifié avec une bonne connaissance des composants électroniques du fauteuil roulant.

Événement	Cause possible	Solution
Le fauteuil roulant ne démarre pas.	Les batteries sont déchargées.	Chargez les batteries.
	La connexion du câble au panneau de commande s'est débranchée.	Branchez le câble dans le panneau de commande.
	Le disjoncteur principal est éteint.	Mettez en marche le disjoncteur principal. Voir page 46.
	Le disjoncteur principal s'est déclenché.	Réinitialisez une fois le disjoncteur principal. Voir page 46.
Le fauteuil roulant ne peut pas être rechargé.	Le disjoncteur principal est éteint.	Mettez en marche le disjoncteur principal. Voir page 46.
	Le disjoncteur en cours de chargement a été déclenché.	Attendez cinq minutes. Le disjoncteur en cours de chargement se réinitialisera automatiquement.

Événement	Cause possible	Solution
Le fauteuil roulant ne peut pas être conduit.	Le chargeur de batterie est connecté.	Déconnectez le chargeur de batterie.
	Le fauteuil roulant est en mode roue libre.	Quittez le mode roue libre et redémarrez le fauteuil roulant.
	Le fauteuil roulant est verrouillé.	Déverrouillez le fauteuil roulant.
	Une fonction de l'assise a déclenché l'inhibition de conduite automatique.	Assurez-vous que le dossier et le repose-jambes ne sont pas inclinés et que le siège n'est pas incliné ou soulevé.
	Les moteurs deviennent trop chauds.	Mettez le fauteuil roulant hors tension et attendez que les moteurs refroidissent.
Le fauteuil roulant se met hors tension après une certaine période d'inactivité (20 à 30 min).	Le mode d'économie d'énergie a été activé.	Appuyez sur le bouton de démarrage du panneau de commande pour remettre le fauteuil roulant en marche.
Le fauteuil roulant s'arrête pendant qu'il est conduit.	Le disjoncteur principal s'est déclenché.	Réinitialisez une fois le disjoncteur principal. Voir page 46.
Le fauteuil roulant ne peut uniquement être conduit à vitesse réduite.	Une fonction de l'assise a déclenché la limitation automatique de vitesse.	Assurez-vous que le dossier et le repose-jambes ne sont pas inclinés et que le siège n'est pas incliné ou soulevé.

## 8 Renseignements généraux

Ce chapitre contient des informations sur la garantie, les normes et les règlements, la déclaration des incidents, la mise au rebut et les caractéristiques techniques.

### 8.1 Garantie

Veillez contacter votre revendeur ou Permobil Inc. (É.-U.) en ce qui concerne la période de garantie de ce produit.

Les Renseignements sur la garantie de produit énoncent les conditions de la garantie. Pour en savoir davantage sur les garanties applicables, consultez <https://permobilus.com/support/warranties/>.

### 8.2 Normes et réglementations

Ce produit répond aux exigences des documents suivants :

- Fauteuils roulants électriques, scooters et leurs chargeurs - exigences et méthodes d'essai (EN 12184)
- Série de normes pour fauteuil roulant ISO 7176
- Règlement de la FDA des États-Unis 21 CFR 820
- Le règlement relatif aux dispositifs médicaux 2017/745 (UE).

### 8.3 Signalement d'incidents

Si un incident se produit, veuillez communiquer avec Permobil par téléphone ou par courriel.

## **8.4 Mise au rebut et recyclage**

Veillez contacter Permobil pour ce qui concerne les accords de mise au rebut en vigueur.

## 8.5 Caractéristiques techniques

Masse de la partie la plus lourde	Dossier 7,5 kg (16,5 lb)
Rayon de giration	1 200 mm (47 po)
Diamètre minimal de rotation	1 490 mm (59 po)
Largeur requise d'un couloir coudé	800 mm (31,5 po)
Profondeur d'entrée de porte requise	1 350 mm (53 po)
Largeur de couloir requise pour ouverture latérale	800 mm (31,5 po)
Garde au sol	80 mm (3 po)
Capacité à négocier des obstacles (distance d'approche de 0 cm/ 0 po]	50 mm (2 po)
Capacité à négocier des obstacles (distance d'approche de 50 cm/ 20 po]	75 mm (3 po)
Durée de vie en cyclage de la batterie	450 cycles
Type de batterie et tension nominale	Batteries scellées au plomb-acide, 2 x 12 V, groupe 24
Groupe de masse de l'occupant	III

## Comment contacter votre unité de production

### Timrå, Sweden



UP TIM  
Permobil AB  
Per Uddéns väg 20  
861 36 Timrå

Suède



+46 60 59 59 00



+46 60 57 52 50



[info@permobil.com](mailto:info@permobil.com)



[www.permobil.com](http://www.permobil.com)

### Nashville, USA



UP NAS  
Permobil Inc.  
300 Duke Drive  
Lebanon, TN 37090

États-Unis



+1 800 736 0925



+1 800 231 3256



[support@permobil.com](mailto:support@permobil.com)



[www.permobil.com](http://www.permobil.com)



Adresse et numéro de téléphone du concessionnaire

# permobil

335506 fra-CAN



[www.permobil.com](http://www.permobil.com)